鈴見敦

誰でマンガン建設中のため
かもりうるおく
小さな臨時仕事感謝を
借りてみました。
が、とりあえず置いてみた
コタンの魔力のせいで
肝心の仕事が進まない予感・・・。

Cover Design 関 善之＋青山 功 for VOLARE inc

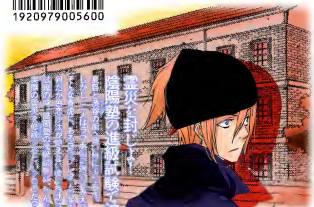
Kadokawa Comics A

9784041200988

1920979005600

ISBN978-4-04-120098-8
C0979 ¥560E
定価:本体560円（税別） 発行 角川書店

東京レイヴンズ 4



TOKYO RAVENS

KOUHEI AZANO • ATSUSHI SUZUMI

Kadokawa Comics A

TOKYO RAVENS

東京レイヴンズ

KOUHEI AZANO + ATSUSHI SUZUMI

4

原作：あざの耕平
漫画：鈴見敦
キャラクター原案：すみ兵

Kadokawa Comics A

東京レイヴンズ

4

原作：あざの耕平
漫画：鈴見敦
キャラクター原案：すみ兵

KCA309-4
角川書店

TOKYO RAVENS
KOUHEI AZANO + ATSUSHI SUZUMI

JUST... THE TWO OF US?
GO SHOPPING TOGETHER?
C... COULD IT BE A...
D... DATE?!
YEAH... SOMETHING CAME UP, SO TOJI CAN'T MAKE IT.
I MEAN, I HAVEN'T DONE ANY PROPER SHOPPING SINCE I CAME TO TOKYO. I DON'T HAVE ENOUGH CLOTHES.
like some winter wear
SEE YOU TOMORROW THEN?
にん
まり
Chapter 16: Escape From Dogenzaka

SFX: GRINNING, DROOLING

HOTEL
Chapter 16
Escape From Dogenzaka
TOKYO RAVENS
東京レイヴンズ
原作:あざの耕平 漫画:鈴見敦 キャラクター原案:すみ兵

CONTENTS

Chapter 16:
Escape From Dogenzaka
001
Chapter 17:
Bloody Holiday
041
Chapter 18:
On That Eve
079
Chapter 19:
Examination
115
Chapter 20:
Kuu-Oni
149

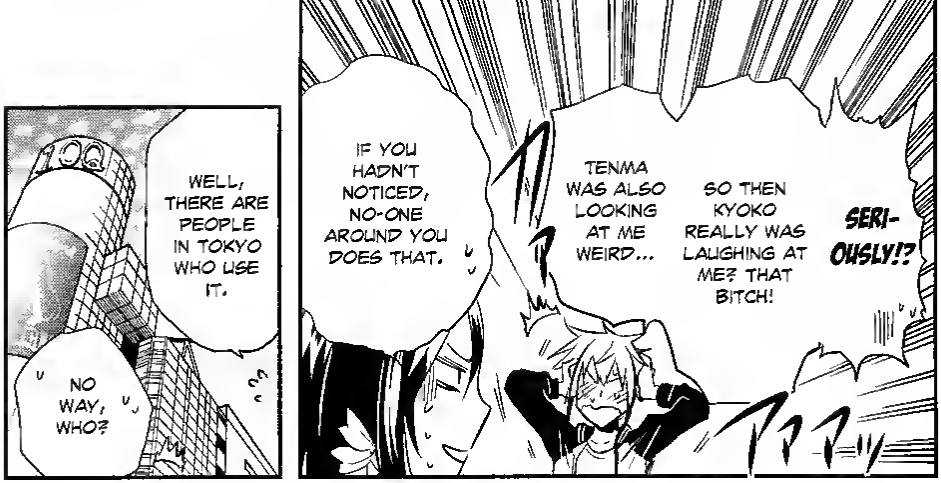
UM... NATSUME?
WHY ARE YOU WEARING YOUR SCHOOL UNIFORM?
HUH?
GAH... HOW LONESOME.
I ONLY GO TO CONVINENT STORES AND BOOKSHOPS ANYWAY...
MY UNIFORM AND JERSEY ARE SUFFICENT...
へん。
AH... I SEE...
Is it not obvious?
WELL, I DON'T HAPPEN TO HAVE REGULAR MALE CLOTHING...!
ERR, YOU MEAN YOU DON'T EVEN HAVE ONE PIECE OF MALE CLOTHING?

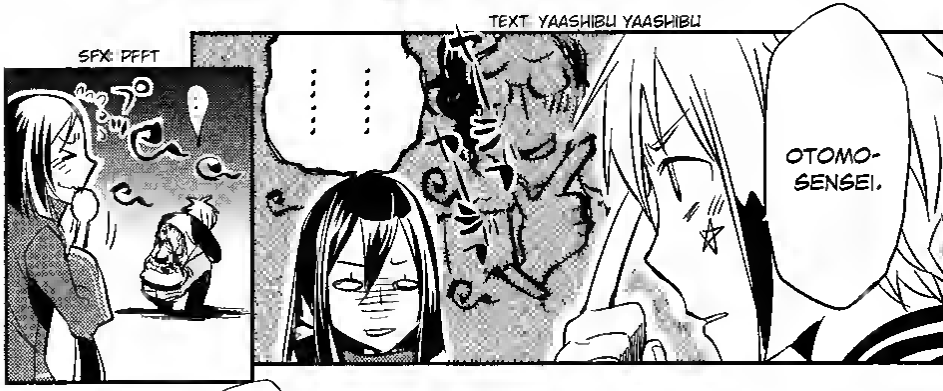
FINE, FINE.
BUT MAN, WHAT AN INCREDIBLE AMOUNT OF PEOPLE.
IT'S HUMILIATING!
IT'S NOTHING TO BE EMBARRASSED ABOUT! I'LL CLUE YOU IN ON ALL THE HOT NEW TRENDS, OK?
HEY! ARE YOU MOCKING ME?
THERE, THERE. SO HOW ABOUT WE TRY BUYING SOME CLOTHES FOR YOU TODAY AS WELL?
PAPPU
WHAT?
YOU'RE EMBARRASSING ME, STOP IT!
...DO YOU REALLY THINK THAT'S HOW WE TALK IN THE CITY?
YA... YAASHIBU?
YAASHIBU...* IT'S JUST HOW I IMAGINED IT WOULD BE.

*TLN YAASHIBU TRANSLATES AS SHIBUYA, A MAJOR SHOPPING DISTRICT IN TOKYO, AS EXPLAINED A LITTLE LATER ON.

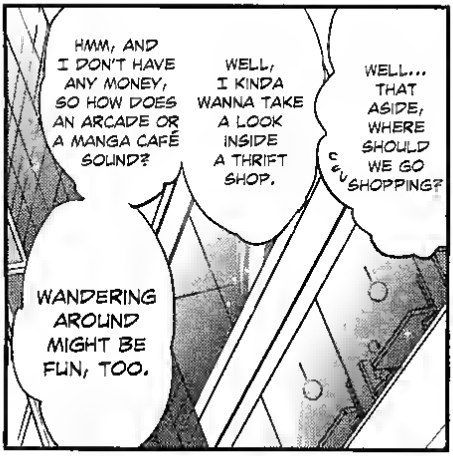
YOU'VE BEEN TRICKED...
...HARU-TORA.
GIRO-PPON
ZIGIN
BUT TOJI SAID THAT YOU'RE SUPPOSED TO TAKE THE NAMES OF TOKYO'S DISTRICTS AND STICK THE LAST SYLLABLE ON THE BEGINNING...

TLN. ZIGIN = GINZA, GIROPPON = ROPPONGI


SERI-OUSLY!?
SO THEN KYOKO REALLY WAS LAUGHING AT ME? THAT BITCH!
TENMA WAS ALSO LOOKING AT ME WEIRD...
IF YOU HADN'T NOTICED, NO-ONE AROUND YOU DOES THAT.
WELL, THERE ARE PEOPLE IN TOKYO WHO USE IT.
NO WAY, WHO?

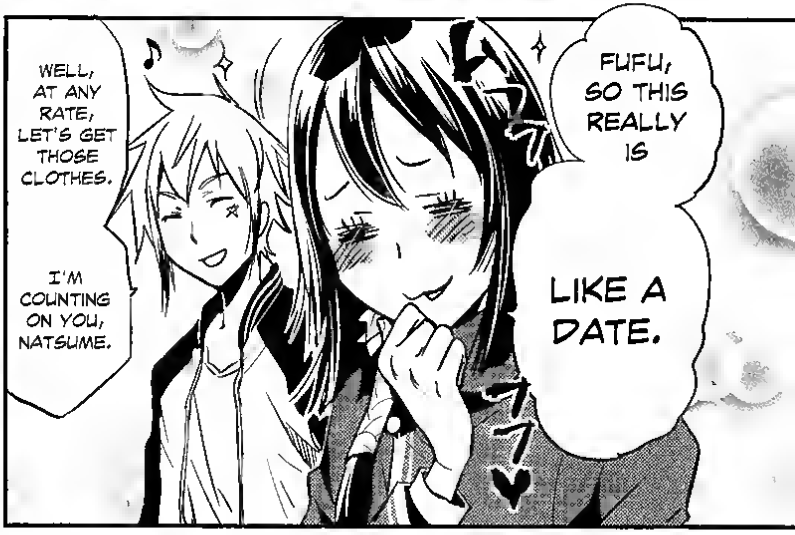

TEXT: YAASHIBU YAASHIBU
OTOMO-SENSEI.
SFX: PFFT

EH?
BUT YOU KNOW, IT'S BEEN A WHILE SINCE WE'VE GONE OUT AND PLAYED LIKE THIS,
WITH... JUST THE TWO OF US!
COME TO THINK OF IT, IT REALLY HAS BEEN A WHILE.
WE HAVEN'T PLAYED TOGETHER SINCE WE WERE KIDS, RIGHT?
HAHA, THAT'S QUITE THE EXAGGERATION. WELL, I MEAN, IT WAS BEFORE TOJI CAME ALONG, BUT WE USED TO GO WATCH THE FESTIVAL FIREWORKS TOGETHER-
SFX: GASP
FIREWORKS? WHEN?


HMM, AND I DON'T HAVE ANY MONEY, SO HOW DOES AN ARCADE OR A MANGA CAFÉ SOUND?
WELL, I KINDA WANNA TAKE A LOOK INSIDE A THRIFT SHOP.
WELL... THAT ASIDE, WHERE SHOULD WE GO SHOPPING?
WANDERING AROUND MIGHT BE FUN, TOO.

AH! TH... THAT'S NOT WHAT I MEANT!
NOW THAT I THINK ABOUT IT, IT MIGHT JUST HAVE BEEN WHEN WE WERE CHILDREN! HAHA, SUCH HAPPY MEMORIES!

HUH? YOU'RE THE GUIDE,
COUNTING ON ME?
SO COME ON, LET'S GO TO A THRIFT SHOP.


WELL, AT ANY RATE, LET'S GET THOSE CLOTHES.
I'M COUNTING ON YOU, NATSUME.
FUFU, SO THIS REALLY IS
LIKE A DATE.

ARE YOU SERIOUS...?
PARDON? BECAUSE WHEN YOU'RE IN THOSE STORES, CLERKS COME UP AND TALK TO YOU...
so you're afraid of strangers

WHAT?! NOT EVEN WOMEN'S CLOTHES? WHY?
I'VE NEVER BOUGHT CLOTHES ANYWHERE EXCEPT THROUGH MAIL ORDER!
N... NO, I CAN'T! IT'S IMPOSSIBLE! I DON'T HAVE ANY IDEA WHERE TO FIND ONE!

WELL THEN, I GIVE UP...
WITHOUT A GUIDE, EVEN IF WE STAY IN THE ONE PLACE, IT'S JUST SO BIG...
YEAH, I THOUGHT IT MIGHT BE POINTLESS COMING HERE WITHOUT TOJI.
SIGH...

INVITING ME HERE WAS YOUR IDEA, SO THIS IS ALL ON YOU.
DIDN'T IT OCCUR TO YOU TO LOOK ANY OF THIS UP BEFOREHAND?
AS USUAL, HARUTORA HAS NO PLAN!
WHAT THE HELL?
WHY ARE YOU SO ANGRY ALL OF A SUDDEN?
I'M NOT ANGRY!
OH, AND BY THE WAY, WHAT'S UP WITH YOU SHOUTING ALL THE TIME?
YOU SOUND LIKE AN ELEMENTARY SCHOOL KID.

NOTE 'HIKIKOMORI' IS A TERM USED TO DESCRIBE A YOUNG SECLUDED PERSON WHO STAYS INDOORS MOST OF HIS/HER LIFE.

WELL, WHAT'S UP WITH THE WAY YOU'RE TALKING TO ME?
YOU'RE MY SHIKIGAMI, NOT THE OTHER WAY AROUND!
WELL,
I DID MANAGE TO GET US THIS FAR FOR MY HIKIKOMORI*-MASTER'S SAKE, BUT I GUESS IT WAS ALL JUST POINTLESS.
SFX: FLUSTERED
...TCH!

Otokyu
UH, I REALLY DON'T THINK THERE'S A THRIFT SHOP IN THAT DEPARTMENT STORE...
...
EH? H-HEY! NATSUME?!
IS THIS GOOD ENOUGH FOR YOU?!
...I GET IT...
AS YOU WISH! I'LL TAKE YOU TO A THRIFT SHOP!
I GIVE UP...
...HEY!
NAT-SUME...

SFX: TWITCH
THE LONG AWAITED „SUNDAY IS...
AHHH...
SFX: WALKING QUICKLY
WE CAN GET LUNCH AFTER-WARD!
WHAT THE HELL HAPPENED TO "CLOTHES FIRST?"
ISN'T IT ALMOST THREE O' CLOCK ALREADY?
I'M SOOOO HUNGRY..
SFX: STILL WALKING QUICKLY
NASTUME, I'M SORRY!
AAHHH! SLOW DOWN!
SFX: WALKING EVEN FASTER
...AH,
SFX: DRAMATIC EFFECT
Short Stay ¥400
Overnight ¥750
HOTEL Paradise
PFFT!?
SFX: STOMACH GROWLING
BUT, I COULD EVEN GO FOR PLAIN RICE...

*TLN: THIS IS SAID IN ENGLISH, AS "SLITOPPU"
WHAT THE HELL DO YOU MEAN "SHOULDN'T BE HERE?" YOU SAID THERE'D BE THRIFT SHOPS DOWN IN THE ALLEYWAYS.
YES, BUT WELL...
LOOK! JUST LOOK AROUND!
NATSUME, WAIT!
DON'T TOUCH ME BAKA-TORA! YOU CAN'T STOP ME...
CALM DOWN! WE REALLY SHOULDN'T BE HERE!
Stop!*
SFX: GLANCING AROUND
SFX: SCREAMING AND COMPLAINING
HOTEL
?
YOU DON'T GET IT? EVERY SINGLE ONE OF THE HOTELS AROUND HERE IS...
...WHAT? THERE'S JUST A BUNCH OF HOTELS.
SFX: THUMP

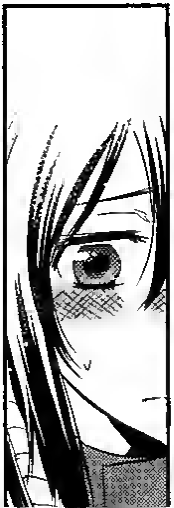
...PHEW... I DIDN'T HAVE TO EXPLAIN IT TO HER.
LOVE HOTELS ...?!
WHA..?!
L... LOVE...
SFX: KAAAAAAH
SFX: SNIFFLE
why?
I GET IT, I GET IT, JUST CALM DOWN.
I DIDN'T MEAN TO...
IT'S...
IT'S NOT WHAT YOU THINK!
SFX: STARTING TO RAIN
THIS... ISN'T...
I WAS REALLY LOOKING FORWARD TO THIS... D... DA...
WHY? WHY DID IT HAVE TO BE THIS WAY...?
HEY, NATSUME?

SFX: SNIFFLE
AH, I THOUGHT IT MIGHT... BUT DAMN. IT WASN'T SUPPOSED TO RAIN YET... WHAT ROTTEN LUCK.
SOBS
HOTEL
SFX: DOWNPOUR
THERE'S GOTTA BE A CAFÉ SOMEWHERE WE CAN WAIT IN WHILE IT'S RAINING.
IT WON'T BE GOOD IF ANYONE WE KNOW FINDS US HERE BICKERING LIKE THIS.
REGARDLESS, WE GOTTA GET OUT OF HERE.
I'M NOT CRYING!
H... HEY...
DON'T CRY, NATSUME.
AKO! DID YOU FIND THEM YET?!
SFX: FROZEN
!?
THAT VOICE...
OH NO, MAKO! IT LOOKS LIKE WE LOST THEM!

I WAS SURE I SAW THEM GO THIS WAY A LITTLE WHILE AGO!
RIGHT?!
THEY MUST HAVE...
DON'T TELL ME THOSE TWO ARE FINALLY GOING TO... DO IT?!
AS THE MATRON, I NEED TO STOP THEM!
But... EEEE EEEE!!!
WHERE SHOULD WE GO?! THEY'RE COMING THIS WAY!
THIS IS BAD... THERE'S GOTTA BE SOMEWHERE WE CAN ESCAPE TO...
SFX: SPLASH, SPLASH (OF STEPS)
YE... YEAH, YOU'RE RIGHT.
IT IS AN EMERGENCY, AFTER ALL.
J... JUST FOR NOW, I MEAN, IT'S AN EMERGENCY...

しん……
SFX: SILENCE
WELL, THIS ISN'T AS WEIRD AS I EXPECTED
THE BED ISN'T SPINNING AROUND
Y. YEAH, YOU'RE RIGHT
AND THERE'S NO MIRROR...
SFX: SILENCE...
YE... YEAH
BUT, WASN'T THAT SCARY?
YOU DON'T SAY... DO YOU THINK THOSE TWO WERE FOLLOWING US AROUND?
I DIDN'T NOTICE THEM AT ALL!
M... ME NEITHER.
SFX: NERVOUS LAUGHTER

Click
LOOK, THERE'S EVEN A T.V.
W... WELL, LET'S JUST REST UNTIL THE RAIN STOPS
THEY'VE GOT SO MUCH FREE TIME.
ボッ
神速
Ahhh!
OFF!!!



...SORRY.

M... MY BAD...
どきん
どきん
N .. NO... IT'S OKAY.

EVEN THOUGH YOU WENT THROUGH THE TROUBLE OF INVITING ME ALONG...
I...
WAS BEING REALLY STUBBORN...
OH, THAT'S WHAT YOU MEANT.
IT'S OKAY, I DON'T MIND, REALLY.
WELL, FOR STARTERS,
IT'S PROBABLY MY FAULT YOU GOT DRAGGED INTO ALL OF THIS.
NOT REALLY, I'M JUST REALLY UNLUCKY.
TH... THAT'S NOT TRUE!
SFX: NERVOUS LAUGHTER
AND BESIDES, I WAS ABLE TO GO ON THIS UNEXPECTED FIELD TRIP.
IT'S GOOD TO HAVE A DAY LIKE THIS ONCE IN A WHILE, RIGHT?
HARUTO-RA-KU...
AH-CHOO!!
OH NO!
I KNEW YOU'D GET THE CHILLS WHEN YOUR BODY IS WET.

NATSUME, WANNA GO TAKE A SHOWER?
SFX FROZEN IN PLACE
I JUST DON'T WANT YOU TO CATCH A COLD...
CATCHING A COLD IS TERRIBLE...
COLD...
WAIT, THAT'S NOT WHAT I MEANT!
I DIDN'T MEAN IT IN A PERVERTED WAY!
SFX PANICKING
... EH?!
TEXT SHOWER?!
EH?
...I UNDER-STAND.
I DON'T HAVE ANY ULTERIOR MOTIVES... WELL, I MEAN I WAS JUST TRYING TO BE KIND AND WORRY ABOUT YOU!

IF YOU SAY SO,
I GUESS...
JUST A QUICK ONE...
... WH-
POOF!

!?
SFX. STARTLED
I... COMPLETELY FORGOT...
Y-YOU SCARED ME, SHOWING UP SO SUDDENLY.
SFX: HEARTBEAT
K... KON!?
SFX: STARE
...PLEASE EXCUSE THE SUDDEN INTRUSION.
I THOUGHT IT WOULD BE BEST TO NOTIFY YOU THAT THERE'S BEEN A SLIGHT PROBLEM.
...OR IF HARUTORA-SAMA WOULD LIKE...
SFX. ANGRY GLARE

IT'S JUST THAT I'M HERE BY YOUR SIDE
ALL THE TIME.
SFX: FLUSTERED/EMBARRASSED
AND LEAVE YOU TWO ALONE UNTIL YOU'RE DONE?
SHOULD I JUST SIT HERE SILENTLY,
EH?! N... NO... NOT REALLY...?!
SFX: THREATENING
BUT ANYWAY, K... KON?
N... NOT REALLY.
DIDN'T YOU HAVE SOMETHING YOU WANTED TO TALK TO US ABOUT...?
WOULD YOU RATHER HAVE REMEMBERED ME...
MUCH LATER ON...?
AHEM...
わしゃわしゃわしゃわしゃ
AT ANY RATE,
HARU-TORA-SAMA...
SFX EMBARRASSED

THE "ENEMY'S" SHIKIGAMI IS CLOSE BY.
P... PLEASE BE ON THE LOOKOUT.
YOU'RE ABSOLUTELY SURE?
I DON'T KNOW IF I BELIEVE YOU...
YEAH, I'M PRETTY SURE THEY AREN'T...
WE'LL FIND OUT WHETHER IT'S TRUE OR NOT ONCE WE FIND THEM!
EXACTLY!

...
HONESTLY
...
MUST STOP THEM FROM MAKING THE MISTAKES OF YOUTH!
BASED ON THIS CONCLUSIVE EVIDENCE,
I, THE DORM MATRON,
SFX. SIGH
SFX. AGREEING WITH HERSELF
BEING KIDNAPPED BY THESE GUYS RIGHT AFTER SCHOOL...
WE'RE SO OUT OF LUCK TODAY.
AND TO MAKE MATTERS WORSE, WE'VE ALREADY WASTED HALF OF OUR BREAK BEING CALLED BY OTOMO-SENSEI.
SFX. DRIZZLING
BUT COME ON, EVEN YOU GUYS OUGHT TO BE A LITTLE CURIOUS.
BUT IT'S FINE! YOU GUYS AREN'T DORM STUDENTS.
THAT'S A LITTLE HARSH...
OR RATHER, IF YOU SAY IT'S YOUR RESPONSI-BILITY AS THE MATRON,
IS IT OKAY TO MAKE MINORS LIKE US DO A THING LIKE THIS?
SFX. SMOOTHLY GLIDING

The Previous Affair
MAYBE YOU'VE HEARD THE RUMORS OF THEIR PREVIOUS AFFAIR?
THOSE TWO REALLY HAVE BEEN LIKE THAT BEFORE!
SFX: DRAMATIC EFFECT
IN THIS GENDER-FREE WORLD, THAT WAY OF THINKING IS SO OUTDATED. NOT TO MENTION, NATSUME'S LOOK IS TALENT-CLASS.
AREN'T IT EASY FOR BEAUTIFUL PERSON LIKE HIM TO SWING THAT WAY?!
SFX: WHIP CRACK
B... BUT
HARUTORA-KUN AND NATSUME-KUN ARE BOTH GUYS...
SHUT UP!
NA... NATSUME IS THE LAST PERSON WHO WOULD BE LIKE THAT!
NOT TO MENTION THAT IDIOT HARUTORA...
FUFUFU... THERE, THERE, KYOKO-CHAN.
IF YOU'D JUST STAND BACK AND WATCH, YOU'LL UNDERSTAND.
...I UNDERSTAND.

SFX: SLASH
I'LL GO THROUGH TOKYO WITH A FINE-TOOTHED COMB, RIGHT NOW...
TO SHOW YOU PROOF OF NATSUME'S INNOCENCE!!
...THIS IS BAD.
THIS IS VERY BAD!
...IS WHAT'S HAPPENING.
WHY IS THIS HAPPEN-ING?
IS THIS JUST A JOKE TO THEM?
OR RATHER, WHAT THE HELL IS THAT DAMN MATRON THINKING?!
SFX: GRRRR!
IF they find us, I'll surely end up stuck with this label forever!
Damn it
BL
THERE'S NO NEED TO WORRY, HARUTORA.
SFX GLOOM

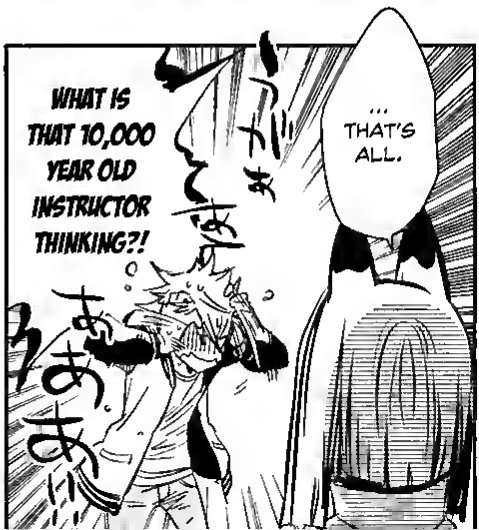
KURAHASHI-SAN'S STRENGTH IS THE REAL DEAL.
AND I HEAR TENMA-KUN HANDLES HIS SIMPLE-SHIKI REALLY WELL.
BUT UNFORTUNATELY FOR THEM, THEY'RE NO MATCH FOR ME.
SFX: SMIRK
whoosh
THEIR SIMPLE SHIKI...
JUST WATCH ME OUTSMART THEM.
OOOH! SO DEPEND-ABLE...!
I... I'M SORRY.
SFX: SLASH
THEY STILL HAVEN'T REPORTED BACK...
HEY! KURAHASHI!
MOMOE!

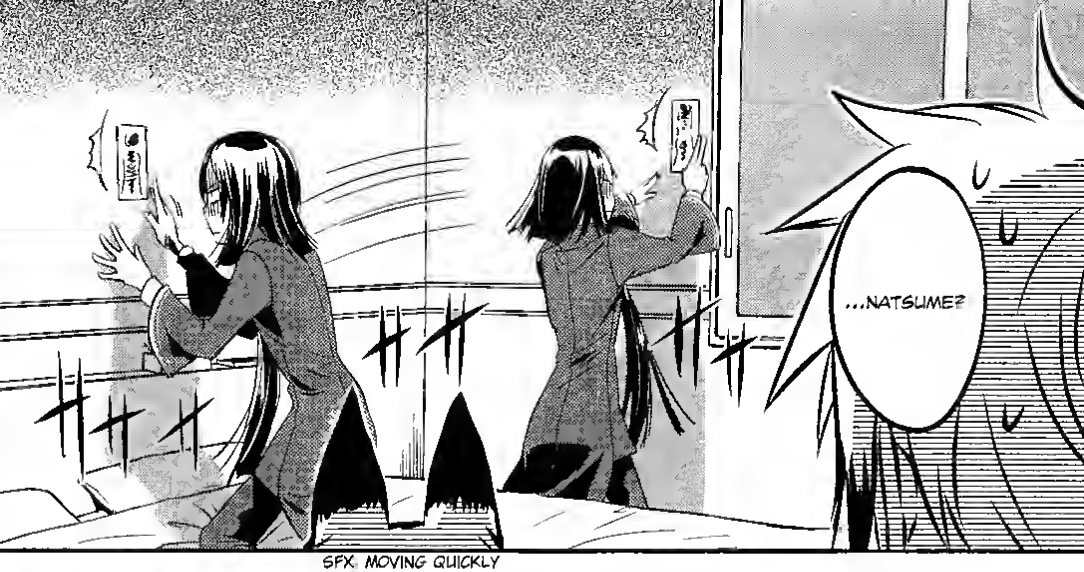
WHAT ON EARTH ARE MINORS LIKE YOU DOING AT A PLACE LIKE THIS?
GAH!
OTOMO-SENSEI?
OH.
stops
LONG TIME, NO SEE, OTOMO-SENSEI.
OH, KIFU-SAN? FUJINO-SAN, TOO?
THE HELL...?
OTOMO-SAN, THE FACT OF THE MATTER IS...
I GET THE GIST OF THE SITUATION.
...I SEE.

WELL, OF COURSE.
N... NO WAY!!
WELL, EVEN SIMPLE SHIKI ARE FINE EXAMPLES OF THE "GENERAL PURPOSE SHIKI".
EVEN THOUGH THEY ARE STUDENTS, I CAN'T LET NOVICES LIKE THEM TO USE IT IN SUCH A WAY.
SFX: GONG
THERE IS NO GOOD REASON FOR US TO USE IT UNCONDITIONALLY.
BUT
ONLY PROFESSIONAL ONMYOUJI ARE PERMITTED TO USE THE "HANSHIKI ONMYOU JUTSU".
STUDENTS LIKE US ARE EXEMPTED FROM THIS POINT, BUT...
OKAY, HERE, I'LL...
I FULLY UNDERSTAND...
YOUR FEELINGS ON THIS MATTER.
SFX: NOD

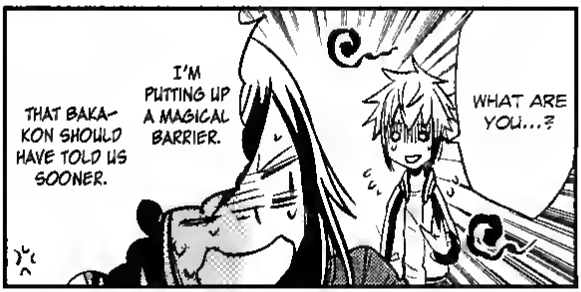
I CAN DO THIS JOB. LET ME HELP YOU.
UH..., SENSEI?!
ARE YOU INSANE!?
SENSEI!
SFX SPOTLIGHT TURNING ON
THE MANLY OTOMO NEVER GOES BACK ON HIS WORD!
IT'S MORE INTERESTING THAT WAY, OR RATHER,
I WILL NOT ALLOW ANY SORT OF INAPPROPRIATE ACTION.
I WILL EXPOSE THEM TO THE PUBLIC EYE!
YOU CAN'T DO THAT!
SENSEI! CALM DOWN-

TLN: KANSEI-BEN = KANSAI DIALECT





SFX: MOVING QUICKLY

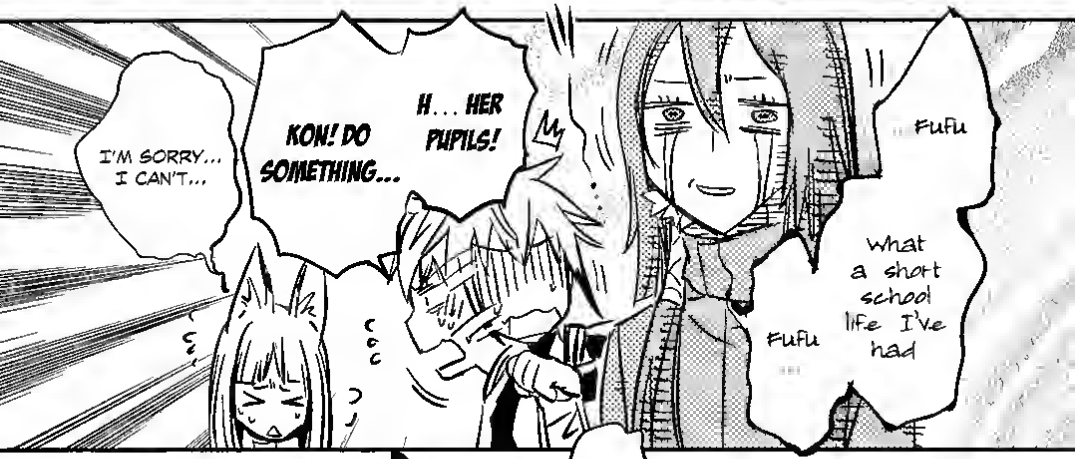


NO MATTER HOW OTOMO-SENSEI IS, HE'S A PRO.
IN OTHER WORDS, I DON'T KNOW HIS FULL STRENGTH.
HE'S NOT AN OPPONENT I CAN CONFRONT DIRECTLY!

SFX: OUT OF BREATH

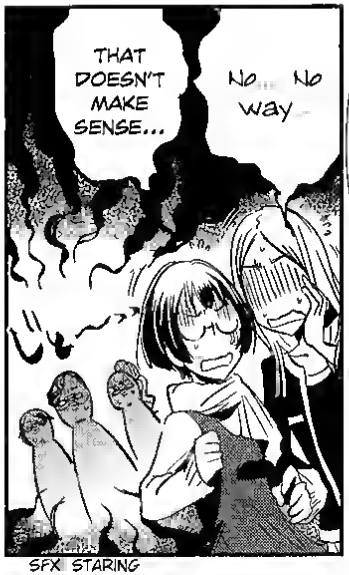
SFX: STRESSFUL ATMOSPHERE

I've still got a long future ahead of us...
Can we still...
be friends from now on...?
NATSUME! I'M BEGGING YOU, PLEASE!
YOU'RE REALLY PARTING WITH YOUR PRIDE THAT EASILY...?!



TLN: THE COMMENT ON HER PUPILS IS SAYING HER DEATH IS NEAR

HOTEL
EVERYONE'S GATHERED HERE.
WHAT ARE YOU DOING IN THIS KIND OF PLACE?
WHAT WAS THAT?
OH, IT'S TOJI-KUN.
WHA...?! NATSUME-KUN?!

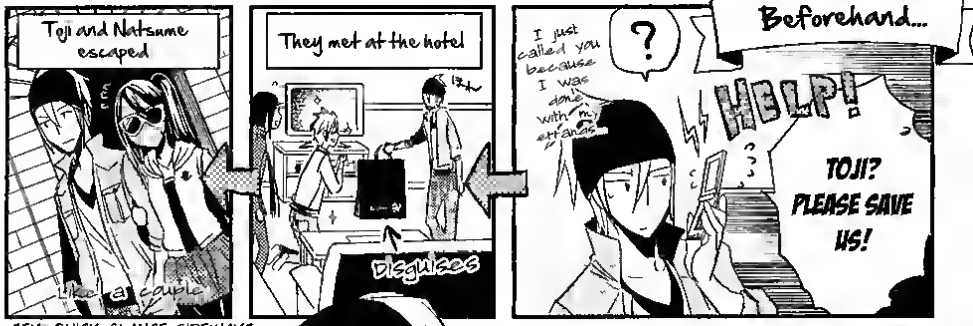


SFX: STARING

NA... NATSUME-KUN, WEREN'T HARUTORA AND YOU...
HUH? YOU SURE KNOW QUITE A BIT, HUH? WE WERE TOGETHER UNTIL ABOUT NOON.
AFTER THAT, WE SPLIT UP BECAUSE I PROMISED TOJI I'D MEET UP WITH HIM.

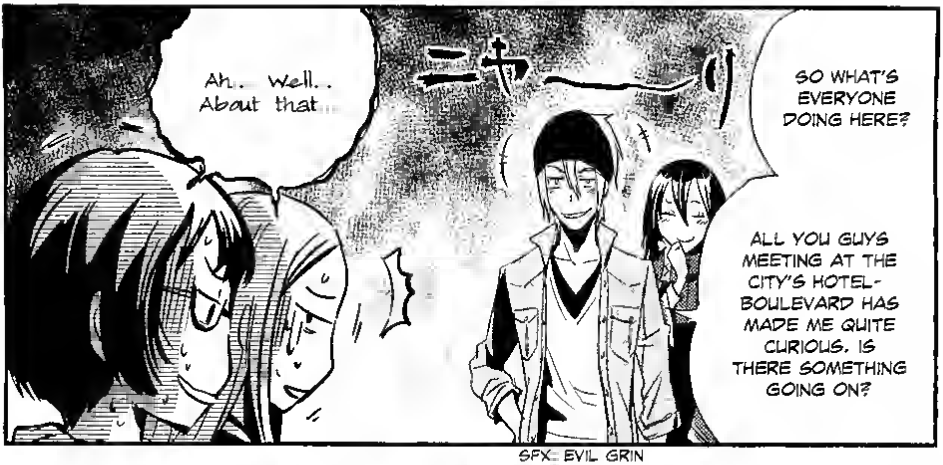
SFX: SHRUG

SFX: WINK



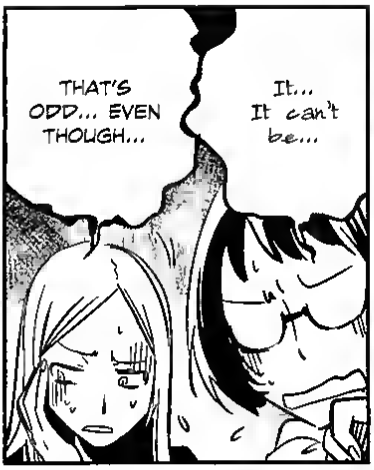
SFX: QUICK GLANCE SIDEWAYS

SFX: SNEAK, SNEAK

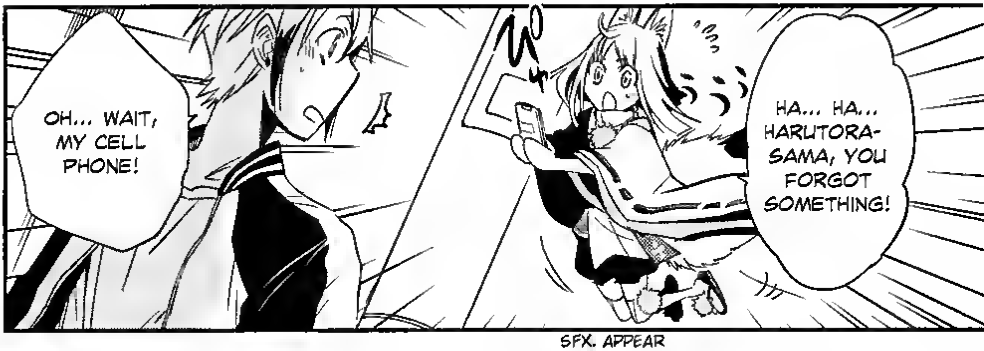

Ah.. Well.. About that...
SO WHAT'S EVERYONE DOING HERE?
ALL YOU GUYS MEETING AT THE CITY'S HOTEL-BOULEVARD HAS MADE ME QUITE CURIOUS. IS THERE SOMETHING GOING ON?

SFX: EVIL GRIN

SFX: WHOOSH



SFX. NERVOUS LAUGHTER



SFX. APPEAR

IT WAS ON THE BED UNDERNEATH A BATH TOWEL...
OH DAMN... MUST HAVE GOTTEN A LITTLE CARRIED AWAY...
IN THE HOTEL WE WERE JUST AT.
WHERE DID I FORGET THIS?
??

BATH TOWEL?!
HOTEL?!
BED?!

あ
あ
あ?

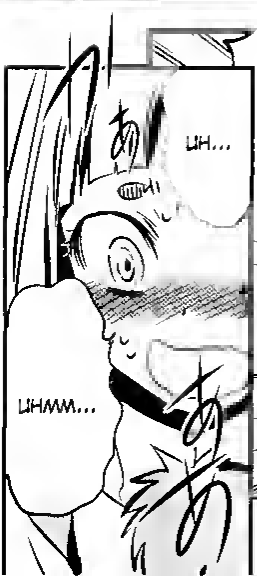
SFX GASPS

WITH YOUR OWN SHIKIGAMI...?!
DON'T TELL ME THAT YOU...
HA... HARUTORA-KUN?
AH...?!
じ...

NO!!
D... DISGUST-ING...
Harutora-kun... You... No way... With such a little girl...
THAT'S... NOT EVEN FUNNY...

THAT'S NOT WHAT HAPPENED! YOU'VE GOT IT ALL WRONG!
NATSUME, TOJI, YOU GUYS'LL...

SFX: SCUTTLING BACKWARDS
HOLD ON! THIS IS ALL A MISUNDER-STANDING!


UH...
UHMM...

COULD YOU AT LEAST LOOK AT ME?!
...I'VE BEEN ABANDONED?! TOJI?!
I... I WAS WITH TOJI...
SFX: EMBARRASSED
SFX: GONG

SFX: POOF!
ぽん
SFX DISAPPEARS
B...
BUT...
LOLICON
BL
THAT'S NOT WHAT HAPPENED!
Chapter 16: END

village idiot scanlations 4TH EDITION ISSUE

Tokyo Ravens

Author: Azano Kouhei
Artist: Suzumi Atsushi

CHAPTER: 16

PROJECTS THAT NEED STAFF:

AGAIN!! • CHOCOLAT • DAKARA BOKU WA H GA DEKINAI
GO! TENBA CHEERLEADERS • GOLDEN TIME • IKETERU FUTARI
MAOYUU MAOU YUUSHA • MAOYUU MAOU YUUSHA GAIDEN
MOTEKI • REGATTA • RULER OF THE LAND • SEKITOU ELERGY
SING YESTERDAY FOR ME • TOKYO RAVENS

BAKA! 4 VISCANS Village Idiot Scanlations

VI STAFF

ISBN 985-7-08-860143-9 C9981 FOR-FREE

9857088601439

2008067397713

TRANSLATOR:	UCHISEI
CLEANER:	HELELEO
PROOFREADER:	AURORA
TYPESETTER:	HELELEO
TLC/QUALITY CHECKER:	PURR-NYAN

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS OR "VISCANS" HAS BEEN AROUND SINCE 2008, WE'RE HERE TO TRANSLATE THE MANGA WE THINK ARE INTERESTING AND THAT WE WANT TO SHARE WITH THE COMMUNITY. WE'RE A FUN GROUP OF PEOPLE WITH A WIDE VARIETY OF BACKGROUNDS WHO ALL LOVE MANGA, AND ANO WE'RE PRETTY FUN TO TALK TO, SO DROP BY OUR IRC!

VISCANS IS RECRUITING!

WE'RE IN NEED OF ALL POSITIONS TO HELP US GET OUR OLD AND NEW PROJECTS OFF THE GROUND, AND OF COURSE SPEED UP ALL RELEASES. SO, IF YOU ENJOY SHOUNEN OR SEINEN (AND ONE ODDLY SHOUJOU-ISH PROJECT), AND HAVE SKILLS IN *TRANSLATING*, PHOTOSHOP (*CLEANING* OR *TYPESETTING*), OR THE *ENGLISH LANGUAGE*, APPLY ON THE SITE NOW!

Thanks to Uchisei for helping TL this chapter. <3

WEBSITE:
HTTP://VI-SCANS.COM/

IRC ADDRESS:
#VISCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

READ AT:
HTTP://WWW.BATOTO.NET/GROUP/_/V/VILLAGE-IDIOT-R55

Village Idiot is recruiting!

We need:

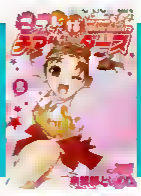
A Translator for:

Let's Lagoon

Iketeru Futari

Barakamon

Ore ga Heroine



Ga Tenba Cheerleaders!

Maayuu Maau Yuusha

A Cleaner/Redrawer for:

Kanade

Again!!

Golden Time

Fushigi na Shounen

Sekitau Elergy

A Redrawer for:

Moteki

Again!!

Ruler of the Land

A Typesetter for:

Takya Ravens

Kanaja ga Flag a Oraretara

Tutorials and application information can be found on our site

Come join our team!

village idiot scanlations

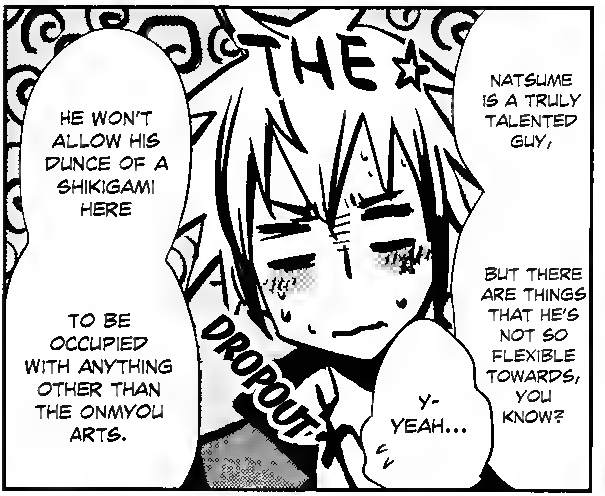
http://vi-scans.com/
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com/classroom/

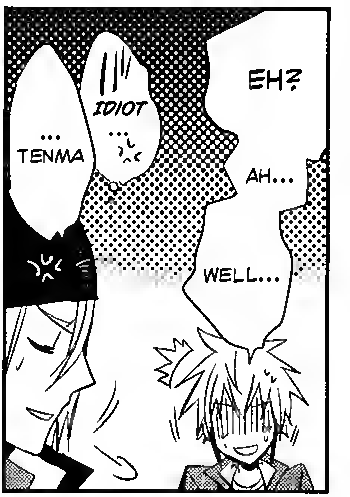
Chapter 17
Bloody
Holiday

A LOVE LETTER?
ADDRESSED TO YOU?
Y-YEAH.
A FLUTTERING LETTER CAME FLYING TO ME AT LUNCH TIME.
ONMYOU ACADEMY EMERGENCY STAIRS
SHE MUST BE A BLOCKHEAD.
I BET SHE MISTOOK NATSUME'S NAME FOR YOURS.
SO IT'S JUST A MISTAKE?!
THE LETTERS ARE USUALLY ONLY ADDRESSED TO NATSUME.
BUT THIS TIME EVEN THE MESSAGE INSIDE IS ADDRESSED TO ME!
WHO WAS IT FROM?
A GIRL IN THE SECOND YEAR, KINOSHITA JUN.
DO YOU HAVE ANY IDEAS, TENMA?
N-NO...
THEN...
SFX: BA-DUMP, BA-DUMP.

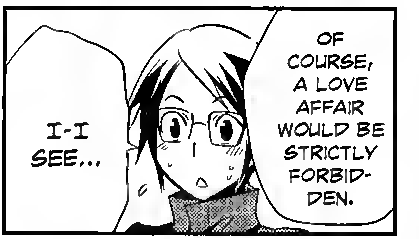
YOU DELIBERATELY SENT NATSUME HOME BY HIMSELF AND CALLED US OUT HERE AFTER SCHOOL TO TALK ABOUT SUCH A THING?
And I thought it might have been important
HOW COLD, TOJI!
THIS ISN'T SOMETHING WE CAN TALK TO NATSUME ABOUT, RIGHT?
THIS SORT OF THING IS BEST KEPT BETWEEN MEN-
ISN'T NATSUME-KUN A GUY, TOO?
?
?
?

SFX: SIGH...

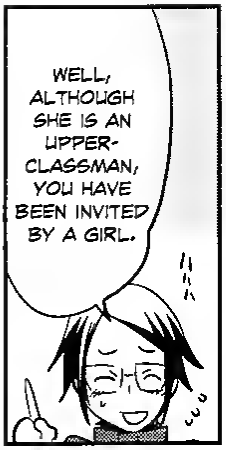

NATSUME IS A TRULY TALENTED GUY,
BUT THERE ARE THINGS THAT HE'S NOT SO FLEXIBLE TOWARDS, YOU KNOW?
Y-YEAH...
HE WON'T ALLOW HIS DUNCE OF A SHIKIGAMI HERE
TO BE OCCUPIED WITH ANYTHING OTHER THAN THE ONMYOU ARTS.
THE
DROPOUT



SFX: SHUDDER



D-DATE?!
I-IS THAT SO? THAT'S WHAT SHE MEANS BY MEETING ME...?
AH, SHE'S INVITING YOU ON A DATE? THAT'S NICE...
ANYWAY, WHAT DOES THE LETTER ACTUALLY SAY?
"WOULD YOU PLEASE MEET ME TOMORROW ON OUR DAY OFF?" WAS WHAT SHE SAID.
SFX: FLUSTERED
OH! I GET IT!
YOU DON'T LIKE DATES?
TH-THAT'S NOT REALLY IT...
BUT I MEAN, A DATE IS...
UMM... IT'S JUST...
SFX: SURPRISED, SHOCKED
THEN WHY ARE YOU THAT BOTHERED BY IT?
Y-YOU'RE WRONG! THAT'S NOT WHY-
IS THERE SOMEONE ELSE YOU LIKE, HARU-TORA-KUN?
WHA ...?!

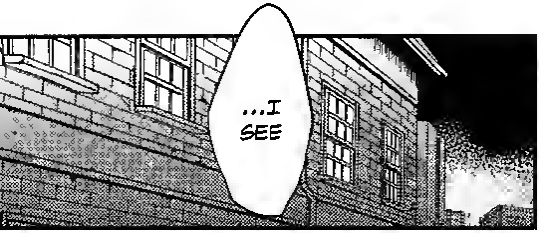


SFX: NERVOUS LAUGHTER

ABOVE HEAD: LOLICON

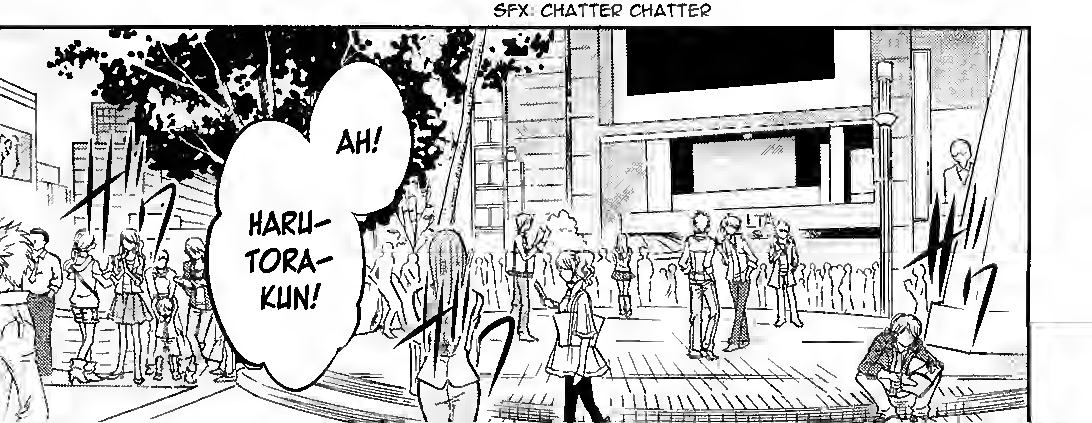
SFX: SCUTTLING BACKWARDS

SFX: GULPS



SO THAT'S HOW IT IS, HUH?
HMPH...
ゴゴゴゴゴゴ...
SFX: THREATENING
I THOUGHT HE WAS ACTING STRANGE IN THE AFTER-NOON.
I SEE ...
THANK YOU, KON. YOU HAVE BEEN REALLY HELP-FUL.
... HUH?
THERE'S NO NEED TO THANK ME.
KON WAS JUST MUTTERING TO HERSELF ABOUT WHAT HAPPENED TODAY...
YEAH.
SO THEN KON WASN'T REALLY TIP ME OFF.
YOU JUST "HAPPENED" TO MENTION IT WHEN YOU WERE TALKING TO YOURSELF.

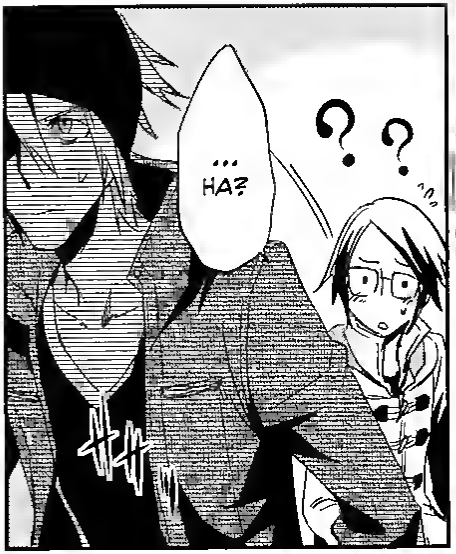
ALTHOUGH SHE IS A STUDENT FROM THE ACADEMY, WE DON'T KNOW WHO SHE IS.
THIS GIRL, WHO COULD BE AN ON'MYOU MASTER, IS MOVING CLOSER TO HIM.
TO THIS GOHOU-KON- THIS IS A GREAT NUISANCE.
AFTER ALL, KON IS A SHIKIGAMI UNTIL THE VERY END, YOU KNOW?
... I SEE. I MAY HAVE MISJUDGED YOU A BIT AFTER ALL.
YOU'RE A VERY CAPABLE SHIKIGAMI.
HARUTORA'S JUST BEING TOO RELAXED ABOUT THIS...
TOMOR-ROW,
WE'RE GONNA BE BUSY.


SFX: CHATTER CHATTER
AH!
HARU-TORA-KUN!

YOU CAME!
IT'S REALLY NICE TO MEET YOU! I'M KINOSHITA JUN.
Y-
YEAH.
N-NICE TO MEET YOU, TOO.
SFX BA-DUMP
THIS IS BAD! SHE'S TOTALLY MY TYPE...!
I'M SO GLAD YOU CAME,
I WAS ACTUALLY FEELING RATHER UNEASY...
SFX BA-DUMP
WITH THE RUMORS I'VE BEEN HEARING ABOUT YOU LATELY...
THE- THEY'RE ALL LIES!
THOSE DORM MATRONS ARE JUST PLAYING A HORRIBLE TRICK ON ME.
REALLY?
YEAH, IT'S NOT AS IF I ONLY CAME HERE BECAUSE OF THEM...

OH... REALLY ...?
BUT, THEN...
WHAT?
AH, SORRY- IT'S NOTHING. THANKS FOR COMING!
SFX: SHIVERING
SFX: DRIP DROP DRIP
PLEASE LOOK AFTER ME TODAY.
S- SURE!
SFX: BA-DUMP
...YIKES.
WHAT'S WRONG?
.....!?
SFX: GLANCING AROUND
S-SORRY, NOTHING'S WRONG.
REALLY?
WELL, IF THAT'S THE CASE, SHALL WE GET GOING?
AH, LE-LET'S GO, I GUESS!

AT ANY RATE, SHE'S PRETTY CUTE.
HOW NICE, HARUTORA.
SFX: RESTLESS
I WAS AGAINST TAGGING ALONG AT FIRST,
BUT THIS IS PRETTY EXCITING!
... TENMA,
CAN YOU FEEL SOME SORT OF PRESENCE?
PRESENCE? YOU MEAN LIKE SOME SORT OF SPIRITUAL OR MAGICAL POWER?
NO, IT'S MORE LIKE... A KILLING INTENT OR EVIL PRESENCE.
BUT I'M STILL NOT SURE... WE HAVE TO BE PREPARED FOR THE UNEXPECTED.
PUTTING HARUTORA ASIDE, I'M WORRIED ABOUT HER.
SERIOUSLY? I CAN'T IMAGINE HARUTORA BEHAVING RUDELY AROUND A GIRL.
HARUTORA... EH?
ANYWAY, DON'T TAKE YOUR EYES OFF THEM.
OH, AND COULD YOU NOT GET A HOLD OF KURAHASHI?
NOPE... SHE'S BUSY WITH SOMETHING TODAY...


...
HA?

WHEN IT COMES DOWN TO IT, I DON'T THINK YOU AND I WILL BE ABLE TO HANDLE IT.
JUST CONTACT HER.
YEAH, BUT EVEN IF WE CAN'T GET A HOLD OF HER,

EH?

KYAA !!
!!?
EVEN NOW THERE ISN'T ANY.
BUT HOW STRANGE,
UNTIL JUST A MOMENT AGO, THERE WASN'T ANY WIND.
SFX: PANTING
I WONDER WHERE IT CAME FROM... THAT SURE WAS CLOSE.
A SIGN ...?!
SFX: SMASH, TUMBLE
...DOES TODAY SEEM STRANGE TO YOU?
IT'S BEEN LIKE THIS FOR A WHILE.
STRANGE THING #1
At the Restaurant...
I'm so sorry!
Welcome Aashi...?!

STRANGE THING #4
SFX BUZZZZ BUZZZZ
STRANGE THING #3
Bird Poop
SFX SINGLE DRIP
STRANGE THING #2
SFX CRASH!
SFX THUMP
STRANGE THING #7
On the sidewalk
SFX CRASHING DOWN
STRANGE THING #6
Welco-
Aa-in...?!
At the arca-de...
STRANGE THING #5
Welco-
Aaah...?!
At the clothes shop
SFX TIPPING OVER
...S-
SORRY! PLEASE WAIT HERE FOR A SEC.
SFX DASHING AWAY
HARU-TORA-KUN?
...IT CAN'T BE.
NO... BUT...
SFX FIDGETS
Cafe
KON?
HUH?
SFX SILENCE
...OVER HERE.
DON'T YOU THINK
THIS IS A BIT RIDICU-LOUS?
KON!
KON, YOU HERE?
SFX WHISPER WHISPER

...THE PLACE WE'RE IN RIGHT NOW,
IS NOT DANGER-OUS.
I FEEL LIKE I'VE BEEN PURPOSELY PUT IN DANGER
Don't surprise me like that!
WHAT THE HELL? YOU ARE HERE?!
ISN'T THIS A BIT STRANGE?
AT THE VERY WORST, IF I JUDGE THAT IT IS A MATTER OF LIFE OR DEATH,
KON WILL PROTECT YOU, SO PLEASE BE AT EASE.
? ?
...R-REALLY NOW?
IF THAT'S THE CASE, I GUESS IT'S AL-RIGHT ...
YOUR HAND!
YOU'RE HURT!
This is ridiculous
HARU-TORA-KUN, ARE YOU REALLY ALRIGHT?
... AH.

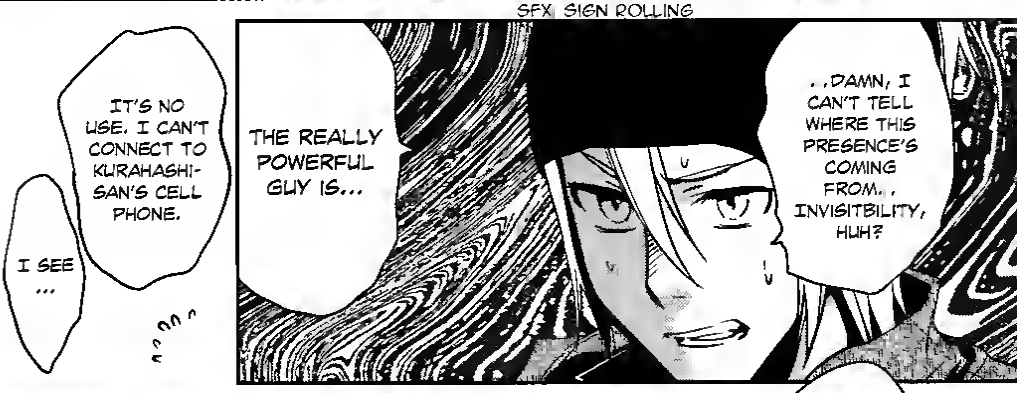
SFX: CRESTFALLEN

...ALL DONE.
EH-? AH.. I WONDER IF IT WAS THAT SIGN FROM BEFORE.
I'M ALL GOOD, IT'S JUST A LITTLE SCRATCH.
BUT IT'S NOT!
LOOK. HERE...
TH-THANK YOU...
WELL... MAKE SURE YOU CLEAN IT AS SOON AS YOU CAN...
SFX: BA-DUMP. BA-DUMP
SFX: RUMBLING
...AH-

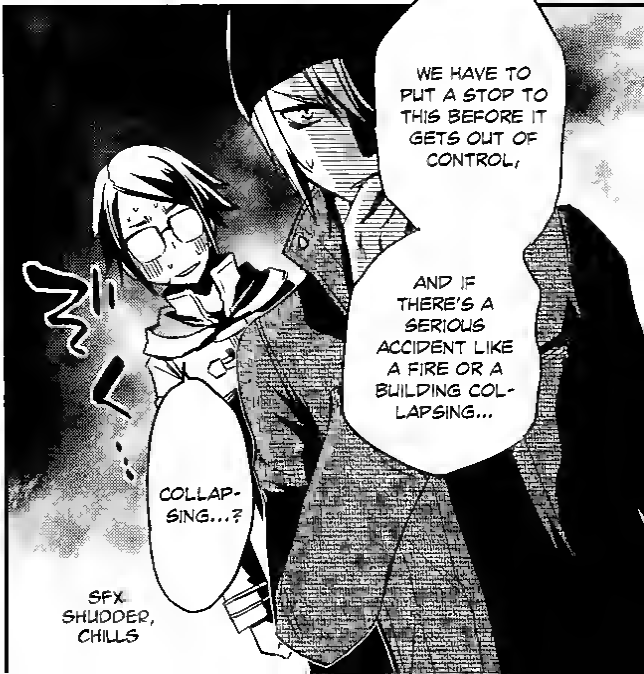
WAHH?!
WAHHHH!
...K-
KON? JUST NOW, WAS THAT-
THERE'S NO DANGER.
SFX. STEAM
YOU STILL HAVEN'T HEARD FROM KURA-HASHI?!
A FEW MINUTES EARLIER...

T-TOUJI? I'VE BEEN FEELING THAT SPIRITUAL PRESENCE FOR A WHILE NOW...
LISTEN, NEVER MIND WHAT SHE SAYS. JUST GET HER HERE AS FAST AS YOU CAN!
WE MIGHT NOT HAVE A MOMENT TO SPARE!

SFX: SIGN ROLLING


..DAMN, I CAN'T TELL WHERE THIS PRESENCE'S COMING FROM.., INVISITBILITY, HUH?
THE REALLY POWERFUL GUY IS...
IT'S NO USE. I CAN'T CONNECT TO KURAHASHI-SAN'S CELL PHONE.
I SEE...

IT'D BE PROB-LEMATIC IF THE SHIKIGAMI WAS CON-TROLED FROM AFAR,
BUT IT'S "THAT PERSON" WE'RE TALKING ABOUT HERE.
SHE CAN'T STAY CALM FOR ANY-THING, SO SHE'LL BE HERE SOME-WHERE.


WE HAVE TO PUT A STOP TO THIS BEFORE IT GETS OUT OF CONTROL,
AND IF THERE'S A SERIOUS ACCIDENT LIKE A FIRE OR A BUILDING COL-LAPSING...
COLLAP-SING...?
SFX: SHUDDER, CHILLS

I'M NOT SURE WHAT HARUTORA'S THINKING THOUGH...
JUST AS I THOUGHT, HARUTORA-KUN REALLY DOES LIKE SOMEONE ELSE.
R-REALLY?
IT ISN'T LIKE SHE IS GOING OUT WITH YOU OR SOMETHING, YOU SHOULD JUST DITCH HER AL-READY.
HONESTLY, HARUTORA, YOU IDIOT.
A-AN EARTH-QUAKE?
HUH?
ORDER!
OVER THERE!
!!
WAAA AHH?!
M-MAGIC?!
SFX RUMBLING! CRASH
I THOUGHT IT WAS YOU WHO WAS BEHIND THIS,
CUT IT OUT, NATSU-
SHUT UP!

SFX: SHAKING, SHUDDERING
I CAN'T TAKE IT ANY-MORE...
THIS... THIS IS GETTING OUT OF CONTROL...
I-I'VE HAD ENOUGH ...
...N-NATSUME?
AAAAAAGHHH!
BAKA TORA
YOU SWINE... BAKA-TORA...
THAT-
ORDER!
SURELY YOU AREN'T ALSO FOLLOWING HARUTO-
TOJI-KUN, WHAT'S THE MATT... EH. NAT-SUME?
WHY ARE YOU DRESS-ED LIKE THAT?
SFX: SMACK!
SFX: RUNNING QUICKLY, LIGHTLY
NATSUME, WHATEVER THE CIRCUMSTANCES ARE, YOU'RE REALLY OVERDOING IT-
TENMA, GET A HOLD OF YOURSELF!
HEY, NATSUME?!
SFX: FAINTING

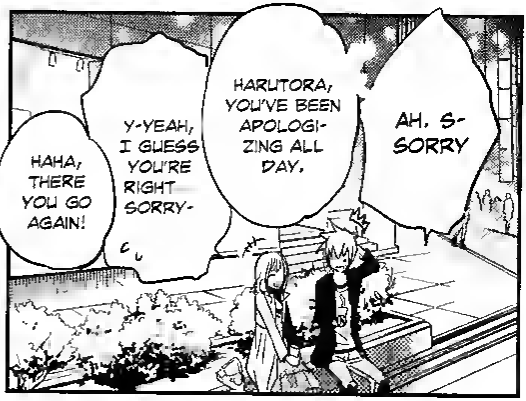
GUUU ...
UHHHH ...
GRRRRRR ...
AAAAA AAAAAAA GGGHHH!
...OR NOT. YEAH,
I THINK WE CAN ALLOW THIS, MAYBE ...
SFX: OMINOUS
RI-RIGHT, NAT-SUME.
I GET HOW YOU'RE FEELING, BUT CALM DOWN.
JUST CHILL OUT-
AM I
NOT
CALM !?
Y-YEAH, I GUESS YOU ARE... YOU'RE CALM.
SH-SHE GAVE HIM...
THAT HANDKER-CHIEF...
... I WONDER WHO CAN BE BLAMED FOR THAT ...
THEY'RE SO HAPPY; AND ALL LOVEY-DOVEY...
THEY'RE LOOKING SO LEWDLY AT EACH OTHER ...!
AREN'T YOU GET-TING A LITTLE TOO ANX-IOUS?
AH! THEY'RE ON THE MOVE AGAIN.
... I THINK THEY'RE TRYING TO GET AWAY FROM YOU-...
HA! SO POINTLESS!
SFX: OMINOUS

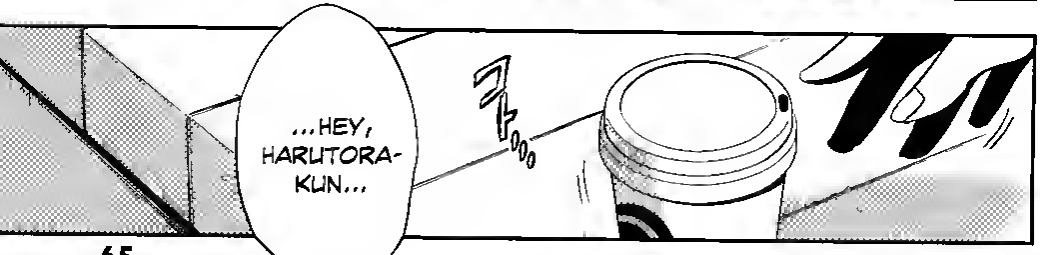
I'LL SHOW THEM! I'LL CHASE THEM TO THE ENDS OF THE EARTH!
... SHE'S LOST HER MIND...
SFX: TA-DA'
...HEY.
NATSUME,
WHY ARE YOU SO STUCK ON HARU-TORA?
WHY ARE YOU SECRETLY MONITOR-ING HIM?
SFX: FLINCH
... WHY?

IT'S UP TO HARUTORA WHO HE WANTS TO MEET.
THERE ISN'T A GOOD REASON FOR YOU TO BUTT IN, RIGHT?
HE- HE'S MY-!
WHILE HE CERTAINLY IS YOUR SHIKIGAMI,
HE DOESN'T BELONG TO YOU.
SFX: TURNS
.....
...HEY, THIS TIME
WHY DON'T YOU TRY BEING A LITTLE MORE HONEST WITH YOURSELF?
HONEST ...?
WELL,
WITHOUT BEING SO STUBBORN FOR A CHANGE,
WHY DON'T YOU LET HIM KNOW HOW YOU REALLY FEEL?
...EH?
.....
NATSU-

A SHIKIGAMI BELONGS
TO ITS MASTER.
YOU WON'T MIND
IF I GO AHEAD AND CHASE AFTER THEM, WILL YOU?
SFX: SHAKING
...IT CAN'T BE...
NO... BUT...

SFX: TREMBLING





WHAT
DO YOU THINK OF ME?
SFX: STARING
AFTER BEING WITH ME TODAY...
EH?
SFX: BA-DUMP

SFX: SURPRISED

WHAT A
COINCI-DENCE!
OH MY!
TSU-
ME ...?
...NA-
WHY DO YOU LOOK...
...SO SUR-PRISED?
SFX: MENACING
... YOU'VE GOT IT ALL WRONG-
OH, REALLY?!
SFX: SHAKING, SHUDDERING

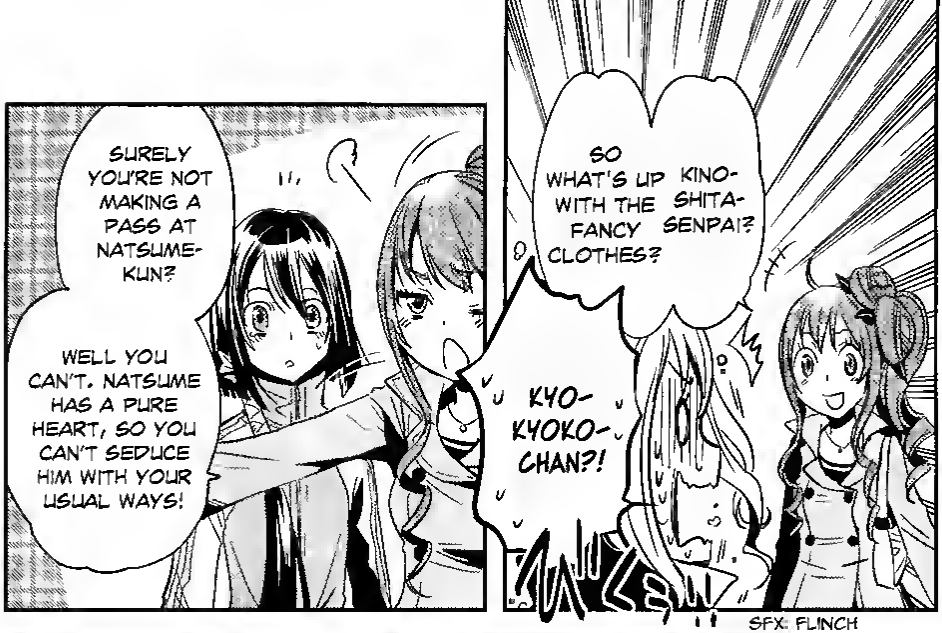
WHY DON'T WE GO BACK TO THE DORMS?
RIGHT. NOW.
!!
...KO-
SFX: TREMBLING
SFX: INTENSE STARE
KON?!
ISN'T THIS A MATTER OF LIFE OF DEATH?!
WHAT ARE YOU SAYING?
NATSUME-DONO IS HARU-TORA-SAMA'S MASTER— HONESTLY-
WHY ARE YOU ACTING LIKE BUDDIES WITH HER A TIME LIKE THIS?!
I MEAN, I DIDN'T EVEN HEAR AS MUCH AS A STUTTER BACK THEN!
SFX: PANICKING
NO WAY... YOU'RE THE CAUSE OF ALL THIS?!
...HEY, HARU-TORA ...

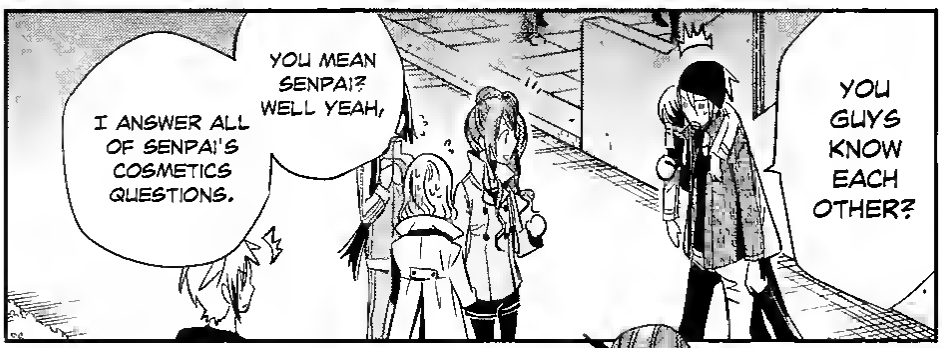
HEY, NATSUME, COULD YOU BACK OFF FOR A MINUTE?
EH?
WHY ARE YOU ASSUMING IT'S TOO LATE?!
TO COLLECT YOUR ASHES.
Why are you guys here?
TOJI AND TENMA?

A-ALTHOUGH I WOULDN'T NECESSARILY MIND, I CAN'T DO THAT!
Gugu
HARUTORA'S MY SHIKIGAMI-
SO WHAT?
SO IF YOU'RE GOING HOME, COULD YOU LEAVE BY YOURSELF?
HARUTORA-KUN'S IN THE MIDDLE OF A DATE WITH ME.
Aaaaaahhh?!

I WONDER, IS THAT REALLY AN EXCUSE?
I AM HARUTORA'S MASTER!
ARE YOU ALSO GOING TO DENY YOUR SHIKIGAMI LOVE?
DO YOU REALLY HAVE THAT RIGHT?
SFX: SMIRK
SINCE YOU'RE ALWAYS SO CONCERNED ABOUT APPEAR-ANCES,
NATSUME,
I WOULDN'T MIND BEING IN A SECRET RELATIONSHIP WITH HIM.
.....!!
.....
...KINO-SHITA-SAN,

I'M SO SORRY...
HA-
HUH? NATSUME-KUN?!
KURA-HASHI?
TOJI? AH, TENMA, TOO?
Sorry I forgot to reply to your text
So what's up, Tenma?
WHAT ARE YOU DOING HERE?
HUH?


SURELY YOU'RE NOT MAKING A PASS AT NATSUME-KUN?
WELL YOU CAN'T. NATSUME HAS A PURE HEART, SO YOU CAN'T SEDUCE HIM WITH YOUR USUAL WAYS!
SO WHAT'S UP WITH THE FANCY CLOTHES?
KINO-SHITA-SENPAI?
KYO-KYOKO-CHAN?!
SFX: FLINCH


YOU MEAN SENPAI? WELL YEAH,
I ANSWER ALL OF SENPAI'S COSMETICS QUESTIONS.
YOU GUYS KNOW EACH OTHER?

BUT LOOK! ISN'T SENPAI SO CUTE?!
I BET YOU CAN'T EVEN TELL HE'S A GUY, CAN YOU?

...
HUH?
A...
G-
GUY
...?
SFX: QUIVERING
WH-

IT DOESN'T MATTER WHO YOU FALL IN LOVE WITH!
DON'T "OTOKO-NOKO" HAVE EQUAL RIGHTS?!
WHAT THE HELL'S WRONG WITH THAT?!
TL NOTE: "OTOKONOKO" IS A PUN HERE AS IT IS USUALLY MADE UP OF THE KANJI FOR "MAN" AND "CHILD" BUT HERE IT WAS MADE UP OF "MAN" AND "GIRL" SUGGESTING THE TERM "SHEMALE"
IT'S OKAY, EVEN IF I'M A GUY,
YOU CAN'T REALLY COMPLAIN IF I'M THIS CUTE, CAN YOU?!
...!
THE-THE HELL...
...HMM?
Well now, did I say something I shouldn't have?
SFX: SLUMP
ISN'T THAT RIGHT, HARUTORA-KUN?!
I... UNDER-STAND!

I REALLY UNDER-STAND ...!
I COM-PLETELY MISUNDER-STOOD YOU.
I CAN'T BELIEVE SENPAI'S THE SAME...
WHA-?
I'M SO MOVED!
YOU ALSO HAVE THESE CIRCUM-STANCES!
EH... NATSUME,
I DON'T THINK THAT'S WHAT HE MEANS BY "OTOKO-NOKO" ...
I'M SORRY FOR EVERYTHING THAT HAPPENED BEFORE. PLEASE LET ME BE YOUR FRIEND!
WHA...?! ARE YOU KIDDING ME?
THERE'S NO WAY IN HELL I'M GONNA BECOME FRIENDS WITH ANYONE MORE BEAUTIFUL THAN ME.
DON'T SAY THAT!
WHAT'S WRONG WITH YOU?!

WELL ...
THEN ...
SAVE ME, HARU-TORA-KUN!
Senpai!
NOOOO!
... I'M OUTTA HERE.
WHAT'S HAPPEN-ING HERE?
LET GO OF ME!

東京レイヴンズ

TOKYO RAVENS

village idiot scanlations 4TH EDITION ISSUE

Tokyo Ravens

Author: Azano Kouhei

Artist: Suzumi Atsushi

CHAPTER: 17

PROJECTS THAT NEED STAFF:

AGAIN!! • CHOCOLAT • DAKARA BOKU WA H GA DEKINAI
GO! TENBA CHEERLEADERS • GOLDEN TIME • IKETERU FUTARI
MAOYUU MAOU YUUSHA • MAOYUU MAOU YUUSHA GAIDEN
MOTEKI • REGATTA • RULER OF THE LAND • SEKITOU ELERGY
SING YESTERDAY FOR ME • TOKYO RAVENS

BAKA!

4

VISCANS

Village Idiot Scanlations

VI STAFF

ISBN 985-7-08-860143-9 C9981 FOR-FREE

9857088601439

2008067397713

TRANSLATOR:	UCHISEI
TL CHECKER:	PURR-NYAN
CLEANER:	FREIJIE
PROOFREADER:	AURORA
TYPESETTER:	CLOUDO4
QUALITY CHECKER:	PURR-NYAN

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS OR "VISCANS" HAS BEEN AROUND SINCE 2008, WE'RE HERE TO TRANSLATE THE MANGA WE THINK ARE INTERESTING AND THAT WE WANT TO SHARE WITH THE COMMUNITY. WE'RE A FUN GROUP OF PEOPLE WITH A WIDE VARIETY OF BACKGROUNDS WHO ALL LOVE MANGA, AND AND WE'RE PRETTY FUN TO TALK TO, SO DROP BY OUR IRC!

VISCANS IS RECRUITING!

WE'RE IN NEED OF ALL POSITIONS TO HELP US GET OUR OLD AND NEW PROJECTS OFF THE GROUND, AND OF COURSE SPEED UP ALL RELEASES. SO, IF YOU ENJOY SHOUNEN OR SEINEN (AND ONE ODDLY SHOUJOU-ISH PROJECT), AND HAVE SKILLS IN *TRANSLATING*, PHOTOSHOP (*CLEANING* OR *TYPESETTING*), OR THE *ENGLISH LANGUAGE*, APPLY ON THE SITE NOW!

village idiot scanlations

We're Looking for a translator for this series! Anybody slightly interested, please apply!

WEBSITE:
HTTP://VI-SCANS.COM/

IRC ADDRESS:
#VISCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

READ AT:
HTTP://WWW.BATOTO.NET/GROUP/_/V/VILLAGE-IDIOT-255

IS THAT PARA-NORMAL DISASTER VICTIM
RESTING INSIDE THIS ROOM?
ARE YOU NOT GOING TO DO IT?

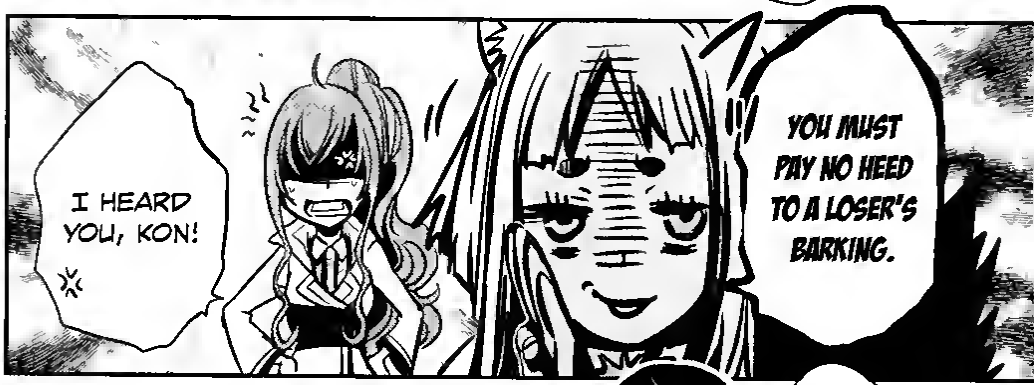
Ch 18
The Eve

TIME FLIES, IT'S ALREADY BEEN HALF A YEAR SINCE WE ENTERED THE ONMYOU ACADEMY
AND NOW,
WE'RE PREPARING TO...
OVERCOME A *MAJOR* HURDLE, THE FINAL EXAMINATION.

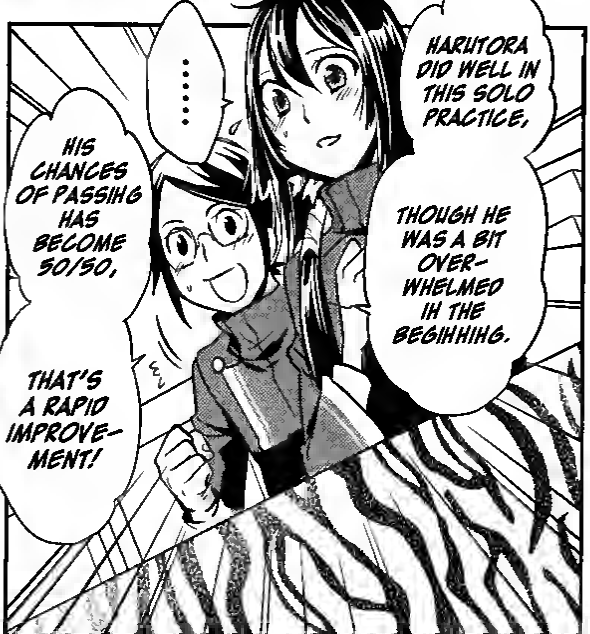
NOW!!
AH HH HH HH!!

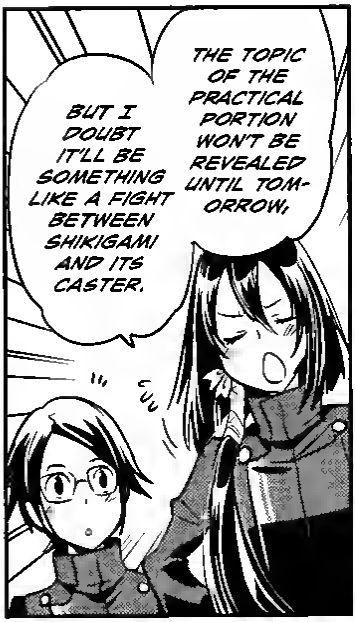
ONE POINT!
GUU...!
HOW'S THAT? I TOTALLY NAILED IT!
THAT WAS MAGNI-FICENT, HARUTORA-SAMA!!
YOU HAD GREAT TIMING, KON!
I... I THOUGHT SO TOO!
YOU ARE MOST WEL-COME!!
HMPH... I HAVE TO REMIND YOU...

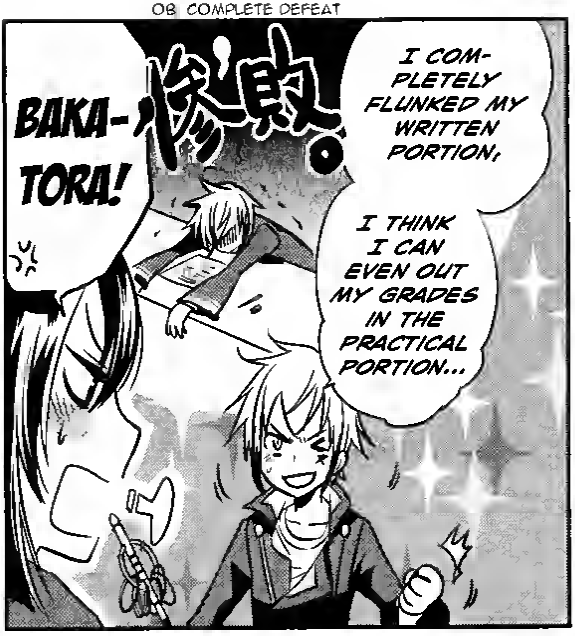
Y- YOU DID GREAT, MASTER.
WE GOT IT.
FOR KOFU AND HAKUOU TO DISPLAY THEIR FULL STRENGTH, THEY MUST BE SUMMONED AS A PAIR
SO DON'T GET THE WRONG IDEA.


I HEARD YOU, KON!
YOU MUST PAY NO HEED TO A LOSER'S BARKING.

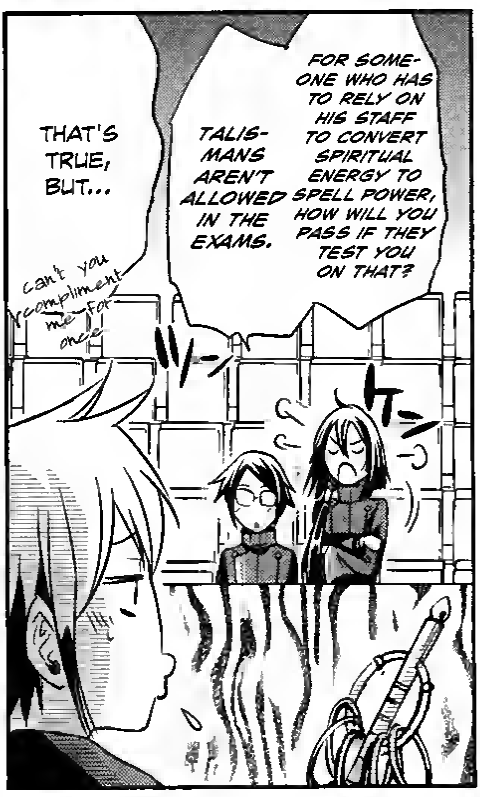
HOW DID I DO, NATSU-ME?

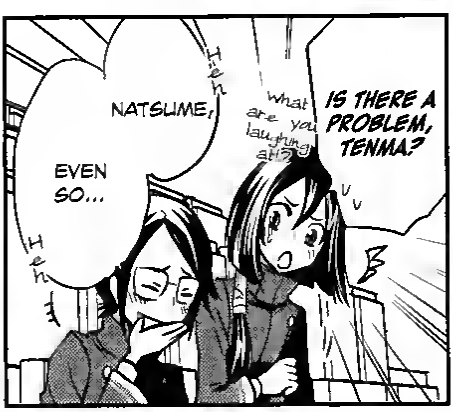

HARUTORA DID WELL IN THIS SOLO PRACTICE,
THOUGH HE WAS A BIT OVER-WHELMED IH THE BEGIHHIHG.
HIS CHANCES OF PASSIHG HAS BECOME 50/50,
THAT'S A RAPID IMPROVE-MENT!


THE TOPIC OF THE PRACTICAL PORTION WON'T BE REVEALED UNTIL TOMORROW.
BUT I DOUBT IT'LL BE SOMETHING LIKE A FIGHT BETWEEN SHIKIGAMI AND ITS CASTER.

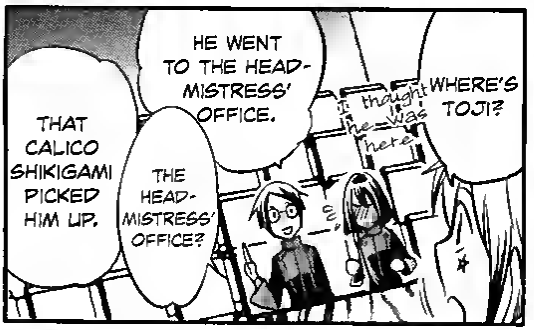

I COMPLETELY FLUNKED MY WRITTEN PORTION.
I THINK I CAN EVEN OUT MY GRADES IN THE PRACTICAL PORTION...
BAKA-TORA!
終敗。

HEH HEH
?


FOR SOMEONE WHO HAS TO RELY ON HIS STAFF TO CONVERT SPIRITUAL ENERGY TO SPELL POWER, HOW WILL YOU PASS IF THEY TEST YOU ON THAT?
TALISMANS AREN'T ALLOWED IN THE EXAMS.
THAT'S TRUE, BUT...
can't you compliment me for once


IS THERE A PROBLEM, TENMA?
What are you laughing at?
NATSUME,
EVEN SO...
Heh
Heh

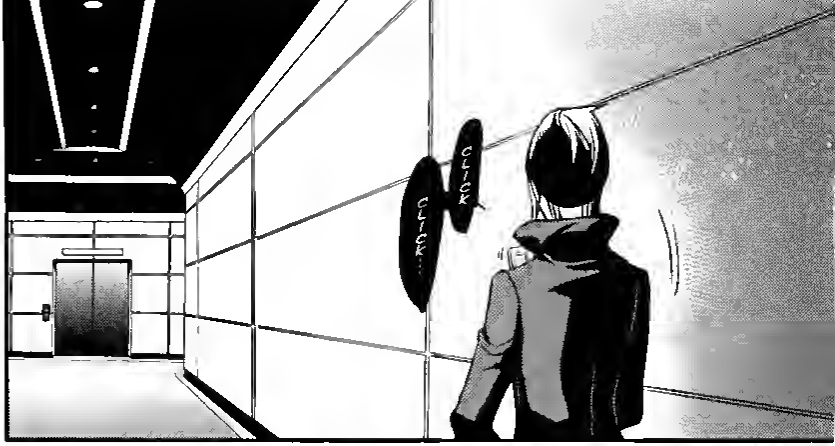
*NATSUME ALMOST USED "あ", THE FEMALE WORD FOR "I", INSTEAD OF "俺" THE MALE VERSION.

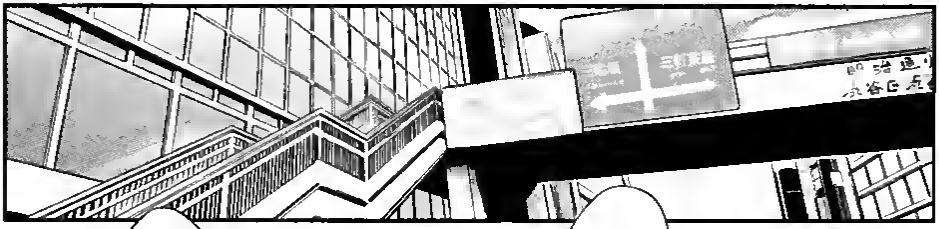

WHERE'S TOJI?
I thought he was here!
HE WENT TO THE HEAD-MISTRESS' OFFICE.
THE HEAD-MISTRESS' OFFICE?
THAT CALICO SHIKIGAMI PICKED HIM UP.

FORESAW SOMETHING WEIRD FOR TOJI THROUGH DIVINATION.
DIVINATION?
DON'T YOU KNOW THAT MY GRANDMA IS A TOP DIVINER?
HMM... THE HEADMISTRESS... DID HE BREAK THE RULES AGAIN?
UNLIKE SOMEONE WHO'S ON THE VERGE OF FAILING, TOJI HAS LESS TO WORRY ABOUT.
HIS GRADES ARE GOOD.
WHAT?!
SINCE WHEN HAS THERE BEEN SUCH A GAP...
SINCE BIRTH?
NO WAY!!
Though I'm not sure!!
HA... HARUTORA-SAMA!!
YOU WILL LOSE IF YOU START ARGUING!
...KON, YOU...
AH?! NO... NO.
ANYWAY!

TOMORROW'S THE EXAM.
AT LEAST PRACTICE YOUR SPELL POWER.
YOUR SPIRITUAL ENERGY IS STRONG
BUT YOU CAN'T CONVERT TO SPELL POWER EFFICIENTLY.
TO ADVANCE TO YEAR TWO,
ALL YOU NEED IS TO MASTER THE BASICS!
塾長室
T/N: HEADMISTRESS OFFICE

...PO SSIBILI TY..
IN THE FUTURE...?
...REALLY, IT'S NOT MY THING.
UR MESSAGES
FROM HARUTORA
GOT CALLED TO THE HEADMISTRESS' OFFICE? WHAT DID U DO THIS TIME?


CLICK
CLICK

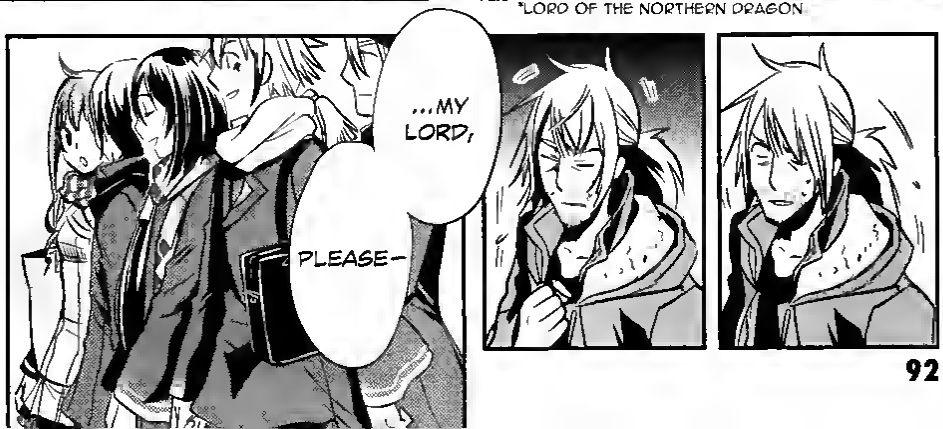


THANK YOU VERY MUCH FOR TAKING CARE OF ME.
NOT AT ALL.
IT'S AN APOLOGY FOR WHAT HAPPENED HALF A YEAR AGO.

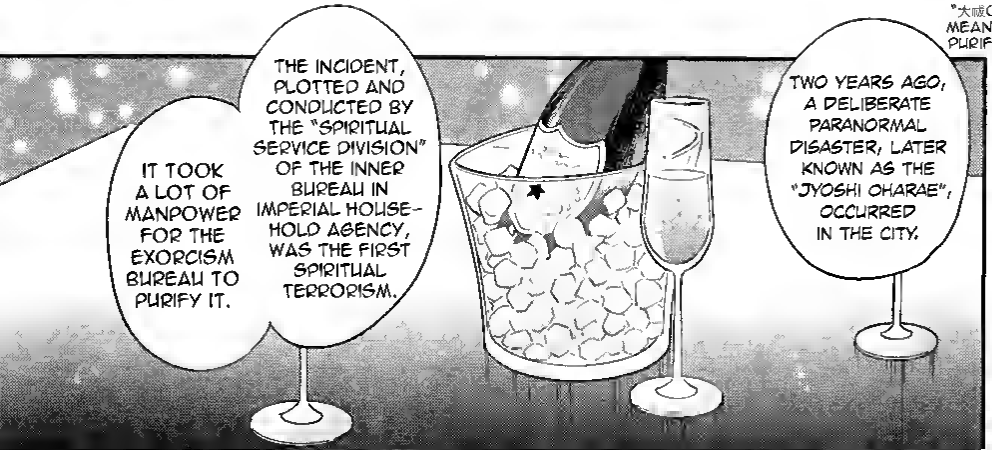
BUT WHAT A SHAME.
YOU PLAN TO GIVE YOUR LIFE AWAY, NO?
EVEN THOUGH THE RITUAL WILL CONTINUE.
.....

I WON'T INTERVENE THIS TIME.
NOT TILL IT'S SETTLED, AT LEAST.
...I WILL, SO PLEASE...
I GOT IT.
WELL, YOU MIGHT AS WELL PUT ON A GOOD SHOW FOR ME.
I AM TRULY GRATE-FUL.
THEN, I SHALL TAKE MY LEAVE.
DOMA-HOSHI.
Ah-...
ENJOY THE SHOW.
CHIEF DAIRENJI.

*LORD OF THE NORTHERN DRAGON



T/N: "上巳 JYOSHI" MEANS 3RD OF MARCH IN THE LUNAR CALENDAR, "大祓OHARAE" MEANS GREAT PURIFICATION


IT TOOK A LOT OF MANPOWER FOR THE EXORCISM BUREAU TO PURIFY IT.
THE INCIDENT, PLOTTED AND CONDUCTED BY THE "SPIRITUAL SERVICE DIVISION" OF THE INNER BUREAU IN IMPERIAL HOUSE-HOLD AGENCY, WAS THE FIRST SPIRITUAL TERRORISM.
TWO YEARS AGO, A DELIBERATE PARANORMAL DISASTER, LATER KNOWN AS THE "JYOSHI OHARAE", OCCURRED IN THE CITY.

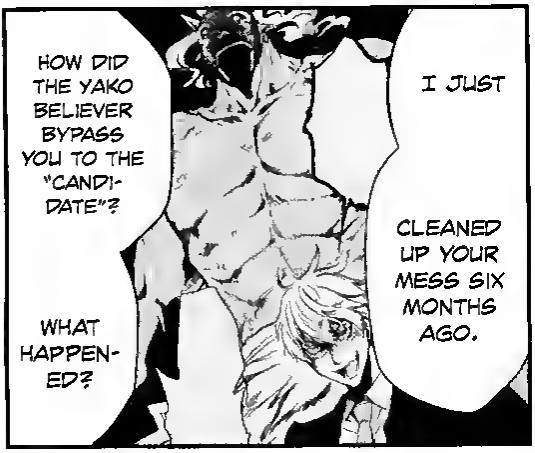
*双角会, SOUKAKUKAI, LITERALLY MEANS DUAL HORN CLUB, DEMONS OR "ONI" ALSO HAVE 2 HORNS FYI
HIS SUBORDINATES, MEMBERS OF THE BICORNIS FELLOWSHIP*, WERE LATER ARRESTED BY THE SPELL SEARCH DIVISION.
AND THAT MARKED THE END OF THE DISASSEMBLY OF THE SPIRITUAL SERVICE DIVISION.
ALTHOUGH THE CHIEF OF THE SPIRITUAL SERVICE DIVISION, DAIRENJI SHITO, WAS THE MASTERMIND,
HE DIED IN THE INCIDENT CREATED WITH HIS VERY OWN HANDS.
I CURRENTLY OVERSEE THE PURSUIT OF THE SECRET SOCIETY OF BICORNIS.
AM HIRATA OF THE PUBLIC SECURITY DIVISION WITHIN THE SPIRITUAL CRIMINAL INVESTIGATION SERVICE OF THE ONMYOU AGENCY.
HIRATA ATSUNE, THE HOPE OF THE SPELL SEARCH DEPARTMENT.
THIS YOUNG MAN HERE DIRECTED THE SEARCH.
HE IS ALSO YOUR SUCCESSOR, OTOMO.
CHIEF OF THE SPIRITUAL CRIMINAL INVESTIGATION SERVICE, ONMYOU AGENCY
AMAMI DAIZEN.
OH...
BECAUSE...
I HAVE LONG HEARD OF YOUR GREAT NAME, OTOMO-SENPAI.
IT IS MY PLEASURE TO MEET YOU.

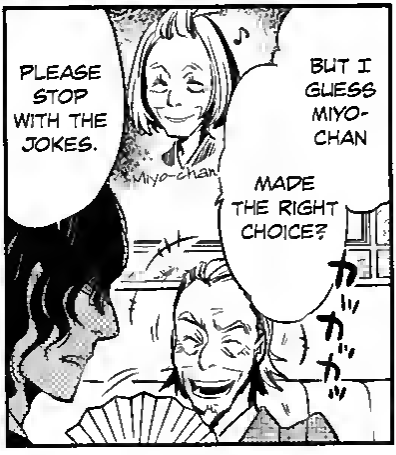
THE SECRET MEETING BETWEEN THE "HEAVENLY FAN", HIRATA ATSUNE, AND HIS RIGHT-HAND MAN, "SHADOW",
IS A RARE SCENE.
CHIEF?
THIS GUY FOUND OUT HIM-SELF.
AH
NO WORRIES, HE'LL CONTAIN THE INFOR-MATION.
...IS THAT SO?
WELL, I'VE HEARD MANY GOOD THINGS ABOUT YOU AS WELL, MR. HIRATA.
SUCH AS INFILTRATING INTO THE SPIRITUAL SERVICE DIVISION AND ROUNDING THEM UP.
YES.
HOWEVER, I WAS ONLY ABLE TO ARREST SOME OF THEM.
I'M AFRAID THAT THE REST MIGHT STILL BE ACTIVE WITHIN THE AGENCY.
THOUGH I AM SURE YOU ALREADY KNOW,
SINCE YOU DISCOVERED BICORNIS' EXISTENCE AND HAD INVESTIGATED ON YOUR OWN BEFORE ANYONE ELSE.
AH, IT WAS NOTHING.
I HAD ALREADY LEFT THE SPELL SEARCH DIVISION.

NOT EVEN WE WOULD MEDDLE WITH THEM CARELESSLY.
YOUR OPPONENT IS THE CHIEF OF THE INNER BUREAU OF THE IMPERIAL HOUSEHOLD AGENCY.
AND NOW I STILL...
NOT ONLY COULD I NOT END BICORNIS,
I WAS ALSO UNABLE TO PREVENT THE DEATH OF THE MASTERMIND, "PROFESSOR" DAIRENJI SHITO...
I HEARD THE SPIRITUAL SERVICE DIVISION BECAME
SINCE MR. HIRATA INFILTRATED THEM...
ON TOP OF A SPECIOUS SETUP, THEY ALSO HAVE A VERY ENCLOSED STRUCTURE.
THE NEST OF THE BICORNIS' RADICAL YAKO BELIEVERS?
IS PAPER-THIN.
...REMEMBER THE BOUNDARY OF A YAKO BELIEVER AND A NON-BELIEVER

THERE'S A REASON FOR THE SPIRITUAL SERVICE DIVISION'S DEEP FASCINATION
IN TSUCHIMIKADO YAKO.
ITS OPERATION REVOLVES AROUND THE "SOUL",
SO INEVITABLY IT INVOLVES YAKO'S MONARCHICAL SYSTEM.
ENOUGH BEATING AROUND THE BUSH,
THIS IS PRECISELY WHERE WE SHOULD ENTER THE MAIN TOPIC.
HAA
...LET ME REMIND YOU,
I AM ONLY A CIVILIAN RIGHT NOW,
A MERE LECTURER FOR A SCHOOL...
REGARDING YOUR POSITION,
IT HAS TO DO WITH ONE OF YOUR STUDENTS,

TSUCHI-MIKADO NATSUME.
...OH?
I DIDN'T THINK YOU'D MAKE A GOOD TEACHER.


I JUST CLEANED UP YOUR MESS SIX MONTHS AGO.
HOW DID THE YAKO BELIEVER BYPASS YOU TO THE "CANDI-DATE"?
WHAT HAPPEN-ED?


BUT I GUESS MIYO-CHAN MADE THE RIGHT CHOICE?
PLEASE STOP WITH THE JOKES.
Miyo-chan
ガガガ

WE SPENT SO MANY RESOURCES JUST TO TRAIN ONE STAFF MEMBER,
YET THEY LEAVE US SO EASILY.

I WAS PES-TERED BY MIYO-CHAN FOR THAT.
IT CAN'T BE HELPED SINCE OUR DEPART-MENT IS SHORT-STAFFED.
Ah—

YOUR COLLEAGUE, KUGORE, HAS BEEN WORKING LIKE A DOG.
IT'S GREAT THAT HE'S DOING HIS JOB.
He's the easygoing type
THE INCREASING INCIDENTS OF PARANORMAL DISASTERS HAVE BEEN OVERLOADING OUR EXORCISTS.
YOU SEE, BOTH THE EXORCISM BUREAU AND THE SPELL SEARCH DIVISION ARE FACING STAFF SHORTAGES.
KUGORE TRIES TO BE OUT IN THE SCENE A LOT.
AS A RESULT,
WE CAN REDUCE THE USE OF THE "MIRROR".
...HO?
CHIEF KURAHASHI'S SERVING CONCURRENTLY AS ALPHA OF THE EXORCISM BUREAU?
AND THE HEADMISTRESS' SON IS STILL KEEPING THAT "LITTLE MONSTER"?

THEY RESTRAINED HIM WITH A COLLAR,
BUT THEN IT'S RATHER POINTLESS IF HIS FANGS ARE REMOVED.
...I GUESS.
SO?
HOW'S THE INCIDENT FROM TWO YEARS AGO RELATED TO OUR STUDENTS?
AS OF YET, WE HAVE NOT RECEIVED ANY REPORTS OF BICORNIS' PLANS REGARDING TSUCHIMIKADO NATSUME.
HOWEVER, SOMETHING INDEED HAPPENED OVER THE SUMMER.
HENCE, WE'RE HERE TO BRIEFLY APPRISE YOU OF THE SITUATION.
SIMPLY PUT, BICORNIS HAS SHOWN NEW ACTIVITY.
AND A BIG SHOT IS INVOLVED.
BIG SHOT...
IS IT "D"?
YES INDEED.

T/N: DOMAHASHI, A TERM USED TO REFER TO NON-GOVERNMENT ONMYOUJI IN THE HEIAN PERIOD, BUT IT IS GENERALLY USED TO REFER TO ASHIYA DOMAN.

"D"
A DOMA-HOSHI ALSO KNOWN AS ASHIYA DOMAN.
A LEGENDARY ONMYOUJI WHO ONCE BATTLED WITH ABE NO SEIMEI.
I'M SURE YOU ALREADY KNEW OF HIS RELATION TO THAT SUMMER INCIDENT.
...THAT'S BECAUSE HE SHOWED HIMSELF NEARBY.
A FEW DAYS AGO,
"D" WAS SEEN CONTACTING A MEMBER OF BICORNIS
...WITH?

FORMER ONMYOUJI AT THE SPIRITUAL SERVICE DIVISION, MOTOBE CHIHIRO.
HE WAS THE RIGHT HAND MAN OF DAIRENJI SHITO.

ガチャ
YO!
IT'S YOU...

SUP GANGSTA?
YOU'RE IN THE MOOD FOR A CIG, BUT YOU DON'T HAVE ONE?
SHUT IT.
I'M AGAINST ALCOHOL AND TOBACCO.
CATCH.
TROUBLE SLEEPING?
WHAT ABOUT YOU...
HM, NAH...
Hmmm
ACTUALLY, I FEEL A BIT NERVOUS.
WHEN I THINK THAT TOMORROW'S EXAM WILL DECIDE OUR FATE,
I CAN'T SLEEP...

TOMORROW'S EXAM...
ARE THEY REALLY GOING TO TEST US IN PURIFYING A PARANORMAL DISASTER?
WHAT A WIMP.
HUH?
NOTHING.
ARE YOU FINE WITH THIS? THE HEADMISTRESS TOLD YOU THE TOPIC,
BUT WE'RE NOT SUPPOSED TO...
SHE DIDN'T TELL ME TO KEEP IT SECRET.
THIS SCHOOL REALLY ISN'T A JOKE.
CAN PEOPLE LIKE US PASS?
I THOUGHT THEY TAUGHT YOU.
AND YOU HAVE ALL DAY TOMORROW UNTIL THE EVENING TO STUDY.
BESIDES, COMPARED TO PERFORMANCE, IT'S MORE IMPORTANT
TO DISPLAY YOUR MENTALITY AND NATURAL SENSE.

Phase 1	An unrecoverable imbalance of the five elements occurs
Phase 2	Physical damage
Phase 3	Materialization of spiritual energy and spell energy
Phase 4	A series of spiritual damage caused by the presence of the spiritual and spell materialization, Hyakki Yagyo*
Final Phase	The damage exceeds the level of a disaster: spiritual and spell manifestation

A LEVEL THAT DOES NO PHYSICAL DAMAGE.

SO IT'S MORE LIKE A PRE-DISASTER.

TOMORROW'S TEST SHOULD BE A SIMULATION OF A PHASE 1,

T/N: HYAKKI YAGYO MEANS NIGHT PARADE OF ONE HUNDRED DEMONS

NATSUME WON'T TAKE PART IN IT, HE'LL ONLY BE STANDING BY IN THE BACK.

SINCE HOKUTO'S SPIRITUAL PRESSURE ALONE IS STRONG ENOUGH TO SHATTER A PHASE 1.

BUT WE NEED A WHOLE CLASS.

ACTUAL EXORCISTS COULD CLEAR IT WITH TWO OR THREE BACKUPS

SO NATSUME IS EXEMPTED FROM THE EXAM.

SO LUCKY.

MORE LIKE HE DOESN'T NEED TO BE TESTED.

SKILL IS EVERYTHING IN OUR ACADEMY, AFTER ALL.

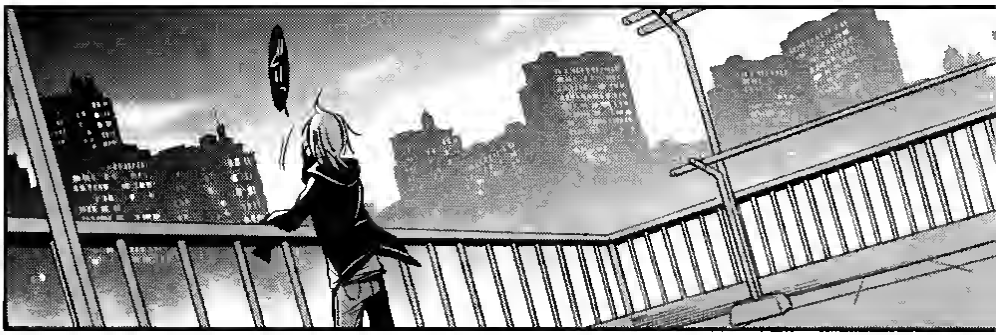
WELL, WE MEDIOCRES HAVE NO WAY AROUND THE EXAM.
...HEY, TOJI.
HOW ARE YOU FEELING LATELY?
NO-THING MUCH.
UM...
THAT'S NOT WHAT I MEAN,
THE "AFTER-EFFECT"?
I TOLD YOU ALREADY, I'M FINE.
THERE ARE NO ABNOR-MALITIES IN MY BODY OR MIND.
JUST MORE SENSITIVE TO SPIRITUAL AURA.

...SO HAVE YOU GAINED MOST OF THE CONTROL?
MOSTLY.
AT LEAST IT HASN'T GONE TO THE POINT
WHERE YOU NEED TO WORRY.
OF COURSE THAT INCLUDES FACING
A PARA-NORMAL DISASTER.
...OKAY.
I'M STILL WORRIED,
DESPITE YOU LEARNING TO CONTAIN IT...
IF YOU'RE CARELESS, IT COULD WORSEN, RIGHT?
NO WORRIES.
YOUR DAD'S "TREATMENT" WORKS PERFECTLY.
WELL, I JUST CAN'T ACT RECKLESSLY.

AT LEAST YOU'RE AWARE OF IT.
HEY, YOUR NOSE IS UP IN THE AIR.
I'M ONLY GOOD AT THAT, AFTER ALL.
I'LL LET YOU BE THE RECKLESS ONE.
GULP
...TOJI.
YA.
LATER.

LET'S DO OUR BEST TOMORROW.
HEY HEY, HAVE YOU FORGOT-TEN?
THE ONE'S WHO'S ON A KNIFE-EDGE IS YOU.
THAT... ;;
YOU CAN REMIND ME WHEN I WAKE UP TOMOR-ROW.

...FATHER AND SON, INDEED.
IT'S AS IF THEY COORDI-NATED THEIR ENCOURAGE-MENTS.



THE NEXT DAY, EVENING.

NEXT STATION, SHIN-JUKU.
...TSK,
...ANOTHER DIRTY JOB.
SHIN-JUKU.

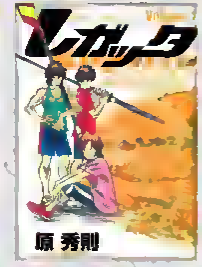
CH18 TO BE CONTINUED

village idiot scanlations 4TH EDITION ISSUE

Tokyo Ravens

Author: AZANO Kouhei
Artist: SUZUMI Atsushi

CHAPTER: 18



PROJECTS THAT NEED STAFF:

AGAIN!! • CHOCOLAT • DAKANA BOKU WA H GA DEKINAI
GO! TENBA CHEERLEADERS • GOLDEN TIME • IKETERU FUTARI
MAOYUU MAOU YUUSHA • MAOYUU MAOU YUUSHA GAIDEN
MOTEKI • REGATTA • RULER OF THE LAND • SEKITOU ELERGY
SING YESTERDAY FOR ME • TOKYO RAVENS

BAKA! 4 VISCANS Village Idiot Scanlations

VI STAFF

ISBN 985-7-08-860143-9 C9981 FOR-FREE

9857088601439

2008067397713

RAW PROVIDER:	VISCANS
TRANSLATOR:	KEMARI
CLEANER:	KAIHEARTNET
PROOFREADER:	J-REX
TYPESETTER:	SEYRINE
QUALITY CHECKER:	HELELEO, BLUEBERRY

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS OR "VISCANS" HAS BEEN AROUND SINCE 2008, WE'RE HERE TO TRANSLATE THE MANGA WE THINK ARE INTERESTING AND THAT WE WANT TO SHARE WITH THE COMMUNITY. WE'RE A FUN GROUP OF PEOPLE WITH A WIDE VARIETY OF BACKGROUNDS WHO ALL LOVE MANGA, AND AND WE'RE PRETTY FUN TO TALK TO, SO DROP BY OUR IRC!

VISCANS IS RECRUITING!

WE'RE IN NEED OF ALL POSITIONS TO HELP US GET OUR OLD AND NEW PROJECTS OFF THE GROUND, AND OF COURSE SPEED UP ALL RELEASES. SO, IF YOU ENJOY SHOUNEN OR SEINEN (AND ONE ODDLY SHOUJOU-ISH PROJECT), AND HAVE SKILLS IN *TRANSLATING*, PHOTOSHOP (*CLEANING* OR *TYPESETTING*), OR THE *ENGLISH LANGUAGE*, APPLY ON THE SITE NOW!

WE STILL NEED A TRANSLATOR FOR THIS SERIES!
Apply at viscans@gmail.com

WEBSITE:
HTTP://VI-SCANS.COM/

IRC ADDRESS:
#VISCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

READ AT:
HTTP://WWW.BATOTO.NET/GROUP/_/V/VILLAGE-IDIOT-255

Chapter 19
Examination

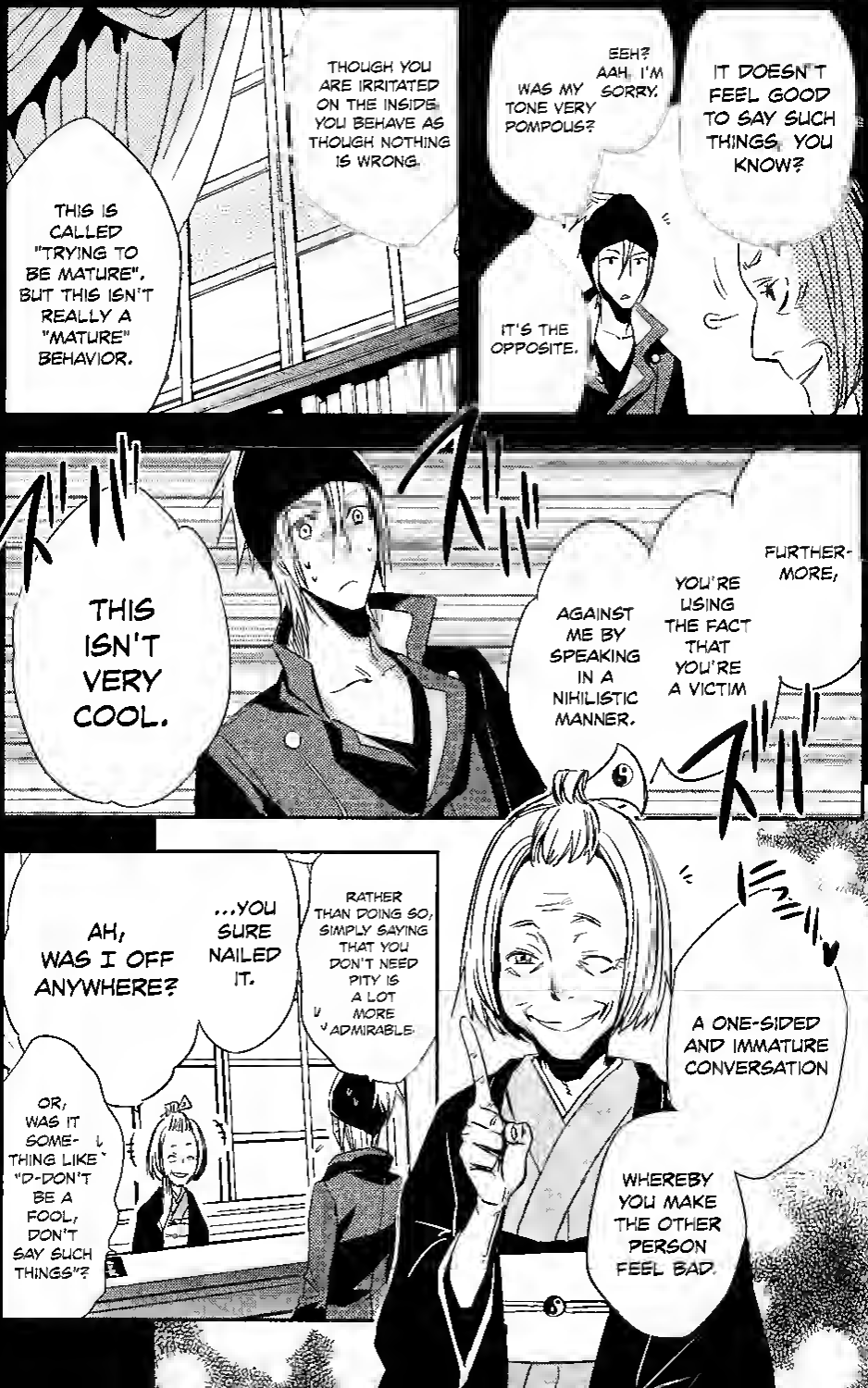
ADVANCEMENT EXAMINATION DAY - EVENING - SHIBUYA
O-OKAY, JUST A LITTLE BIT MORE!
Y-YES!!
BARRIER CLASS
PURIFICATION CLASS

ERRH~ I AM GOING TO VOMIT.
GET YOUR ACT TOGETHER, TENMA!
BREATHE DEEPLY...NO, BY DOING SO YOU'LL INHALE THE MIASMA...
HA-HA-HARUTORA-SAMA,
THIS IS THE JUNCTURE WHERE KON WILL--!!
I SAID, NO!!
SO THIS IS THE ADVANCEMENT EXAM?
INSTEAD OF SCATTERING, LET'S REORGANIZE!
WE'RE GOING TO WORK TOGETHER ON THIS, SO DON'T RUSH IN ALONE!!
CALM DOWN, EVERYONE!
KEEP THE BARRIER UP!

ARE YOU OKAY, TOUJI?
YOU WERE A VICTIM OF A REAL PARANORMAL DISASTER IN THE PAST, RIGHT?
IT'S OKAY!
AT THIS STAGE, THE PURIFICATION IS STILL WORKING.
IT'S OKAY IF IT TAKES A WHILE, AS LONG AS WE FIX THE SPIRITUAL AURA.
AHH,
THERE'S NO PROBLEM.
I'M ABLE TO "CONTROL" IT COMPLETELY.
YESTERDAY
塾長室
PURIFYING THE PARANORMAL DISASTER?
AREN'T I THE ONE CONTROLLING THE BARRIER?
what are you saying?

WHAT'S YOUR MOTIVE FOR LEAKING THE INFORMATION?
SHOULDN'T THE CONTENTS OF THE PRACTICAL EXAM BE KEPT SECRET UNTIL THE DAY OF?
...AS LONG AS IT'S AN EXAM,
THE CONTENTS SHOULD BE FAIR TOWARDS ALL PRIVATE CANDIDATES.
.... BUT FOR THIS EXAM,
YOU ARE HANDICAPPED.
AFTER ALL---
YOU ARE AN ACTUAL VICTIM OF THE PARANORMAL DISASTER 2 YEARS AGO.
AND EVEN NOW,
YOU ARE STILL AFFLICTED BY THE AFTER-EFFECTS.
...
WELL
IT'S AS YOU SAY.
BUT

I CALLED YOU HERE
TO PREPARE YOU MENTALLY.
WELL, IF IT'S SUBCONSCIOUS, THEN I WOULDN'T KNOW ABOUT IT.
YOU MAY NOT BE AWARE OF IT, BUT IT IS NOT COMPLETELY IMPOSSIBLE.
DO YOU THINK I'VE BEEN TRAUMATIZED BY IT OR SOMETHING?
WHY DOES THAT HANDICAP ME?
WELL, IT'S JUST A BIT OF WORRYING.
UNFORTUNATELY, OOTOMO-SENSEI HAS SOME BUSINESS ON SCHOOL GROUNDS.
I'M THE ONLY OTHER PERSON WHO KNOWS OF YOUR CONDITIONS.
THE HEADMASTER, PERSONALLY PREPARING ME?
...TOUJI-SAN?
I FEEL BAD ABOUT IT.
I'M REALLY CAUSING A LOT OF WORRIES.
...I SEE.


IT DOESN'T FEEL GOOD TO SAY SUCH THINGS, YOU KNOW?
EEH? AAH, I'M SORRY. WAS MY TONE VERY POMPOUS?
IT'S THE OPPOSITE.
THOUGH YOU ARE IRRITATED ON THE INSIDE, YOU BEHAVE AS THOUGH NOTHING IS WRONG.
THIS IS CALLED "TRYING TO BE MATURE", BUT THIS ISN'T REALLY A "MATURE" BEHAVIOR.
FURTHER-MORE,
YOU'RE USING THE FACT THAT YOU'RE A VICTIM
AGAINST ME BY SPEAKING IN A NIHILISTIC MANNER.
THIS ISN'T VERY COOL.
A ONE-SIDED AND IMMATURE CONVERSATION
WHEREBY YOU MAKE THE OTHER PERSON FEEL BAD.
RATHER THAN DOING SO, SIMPLY SAYING THAT YOU DON'T NEED PITY IS A LOT MORE ADMIRABLE.
...YOU SURE NAILED IT.
AH, WAS I OFF ANYWHERE?
OR, WAS IT SOME-THING LIKE "D-DON'T BE A FOOL, DON'T SAY SUCH THINGS"?

I UNDERSTAND,
I'M SORRY THAT IT WASN'T ADMIRABLE.
...AS YOU KNOW, THERE ARE A LOT OF BOTHERSOME AFTER-EFFECTS.
I'M MORE OR LESS USED TO IT, BUT WHENEVER I'M REMINDED THAT I'M A VICTIM,
I GET IRRITATED BY REFLEX.
BUT EVEN SO, I'M DETERMINED TO FIND A SOLUTION TO THAT.
... WELL,
AFTER ALL, I AM THE ONE WHO DECIDED THAT YOU ARE HANDICAPPED.
I'LL APOLOGIZE IF I MADE YOU FEEL UNEASY, BUT...
I UNDERSTAND, I WILL FOLLOW THE JUDGMENT OF THE HIGHER-UPS.
I'LL GO DISCUSS THIS WITH THE PHYSICIAN.
IF YOU'RE TALKING ABOUT HARUTORA-SAN'S FATHER, IT'S ALREADY BEEN DONE.
EH?
DON'T YOU KNOW?
HE'S ALSO ONE OF OUR GRADUATES.
I-I SEE, SO THAT'S WHY...

AMAMI-KUN?
AH, I'M SORRY, HE'S AN OLD FRIEND.
HE'S CURRENTLY THE CAPTAIN OF THE ONMYOU BUREAU SPELL CRIMES INVESTIGATION SECTION.
ANYWAY, HE WAS A HIGHLY TALENTED STUDENT.
WHEN HE QUIT THE ONMYOU BUREAU, AMAMI-KUN SEEMED VERY DISPLEASED.
BUT AS A "COMBAT SPELL EXPERT",
THE TECHNIQUES FOR A SPELL INVESTIGATION OFFICIAL AND AN ONMYOU DOCTOR ARE HIGHLY SIMILAR.
THE CAPTAIN OF THE SPELL CRIMES INVESTIGATION IS THE HIGHEST RANK AMONGST THE OFFICIALS RIGHT?
WAS HARUTORA'S FATHER A SPELL INVESTIGATION OFFICIAL?
YOU DIDN'T KNOW THAT EITHER?
WELL, NOW HE'S JUST AN ONMYOU DOCTOR IN THE COUNTRYSIDE.
Might be hard to imagine
I SEE.
BUT YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT IT.
AT THIS POINT, I DON'T INTEND TO BE ON COLD FEET FOR JUST THE FIRST PHASE OF THE SPIRIT DISASTER.
...IN OTHER WORDS, HARUTORA'S FATHER, THE EXPERT,
DETERMINED THAT THE EXAM DOES NOT INFLUENCE THE AFTER-EFFECTS RIGHT?
EEH, YES.
THAT'S WHY THIS IS JUST TO PREPARE YOU MENTALLY.
OR PERHAPS ...

DID YOU SENSE SOMETHING?
"KURAHASHI'S ASTRONOMICAL PREDICTION" IS THE LAST STRONGHOLD THAT GENERATIONS OF ONMYOU BOARD CHIEF OFFICIALS HAVE RELIED UPON.
WELL, BY LOOKING AT YOUR GRADES, I CAN TELL THAT YOU ARE QUITE KNOWLEDGEABLE.
BUT, IT WOULD SEEM THAT YOU'RE TOO PROCLIVED TOWARDS KNOWLEDGE ON GOSSIPS.
WELL, THAT KNOWLEDGE SITS BETTER WITH ME.
BECAUSE I WAS HOSPITALIZED FOR TREATMENT, I HAD A LOT OF TIME FOR SELF-STUDIES.
YEAH ...
IN THAT CASE, I SHALL BE FRANK WITH YOU.
TOUSHI-SAN
YOUR ASTRONOMICAL PREDICTIONS ARE VERY HARD TO READ.
IT COULD BE DUE TO THESE AFTER-EFFECTS.
ONE OF THE REASONS THAT I CALLED YOU HERE
IS BECAUSE I CANNOT SEE THROUGH YOUR "STARS".

BUT TOUSHI-SAN,
MY PREDICTIONS AREN'T THAT IMPORTANT.
THE MANY DIFFICULTIES THAT AWAIT YOU FROM THIS POINT ONWARDS,
ARE MORE OR LESS KNOWN BY YOU.
YOU ARE CORRECT
YOUR ENCOURA-GEMENT SEEMS TO STING A LITTLE.
THANK YOU VERY MUCH.
EVEN SO, DON'T BE DEPRESSED ABOUT YOUR FUTURE.
THE FACT THAT YOU ENTERED THE ONMYOU BOARD IN ORDER TO FACE THOSE AFTER-EFFECTS
MAKES ME VERY HAPPY.
WE WON'T SAVE YOU FROM YOUR AFTER-EFFECTS,
BUT WE WILL TEACH YOU THE WAYS TO SAVE YOURSELF FROM IT.
SO THAT YOU MAY LIVE AS YOU WISH.
I'M GRATEFUL FOR YOUR WORDS, BUT...

TL NOTE: RIN BYOU TOU SHA KAI JIN RETSU ZAI ZEN IS A ONMYOU PROTECTION SPELL WITH 9 CHARACTERS EACH WITH A CORRESPONDING HAND GESTURE

わや
ME!? IS EVERYTHING MY FAULT!?
AREN'T YOU BLAMING ME FOR YOUR OWN MISTAKES?
WHAT ARE YOU DOING, TSUCCHI!!!? ISN'T IT OFF?!
STABILIZE THE OUTPUT!
HEY HARUTORA-KUN, THIS TIME IT'S TOO WEAK.
WEAKEN IT!
HEY, YOU'RE TOO STRONG.
わや
わや
わや
EVEN KON!? HEY, YOU'RE BLOCKING ME, I CAN'T SEE THE FRONT.
HA-HA-HARUTORA-SAMA, H-HERE! IT'S LIKE THIS.
I CAN'T SEE!! AND FURTHER-MORE, I KNOW THAT.
THE SWORD SEAL SHOULD BE MORE LIKE THIS.
わや
MY HEAD HURTS, I'M GOING TO DIE.
HARU-TORA,
THE WAY YOU LINK YOUR HAND GESTURES IS TOO SOFT.
DESPITE THAT, YOU WON'T SEE MUCH GROWTH IF YOU GET TOO USED TO RELYING ON OTHERS.
TEAMWORK IS HIGHLY IMPORTANT IN PURIFYING A PARANORMAL DISASTER.
SENSEI, WE'RE NOT USING THE BIG DIPPER, SO CAN I JOIN?!
NATSUME-KUN.

IT'S THE TIME WHEN THE PARA-NORMAL DISASTER STARTS BECOMING ACTIVE.
THOUGH, IF I'M RIGHT, IT COULD BE AT DAWN.
SOON IT WILL BE DUSK...
KNOWING YOUR CURRENT STRENGTH AT THIS POINT IN TIME, IS ALSO ONE OF THE IMPORTANT ASPECTS OF THIS EXAM.
うぅぅ...
EH? HEY.
ISN'T IT A BIT STRANGE?
WE'RE STILL IN THE MIDDLE OF THE EXAMI-NATION.
HEAD-MISTRESS, IS ANYTHING UP? YES.
OKAY, I GUESS IT'S FINE NATSUME-KUN.
T-THIS IS STRANGE.
IS THE SPIRITUAL AURA GETTING STRONGER!?
!?

!?
EVERYONE, STRENGTHEN THE BARRIER!
SUPPRESS THE INCREASING PARANORMAL DISASTER!
THE EXORCISM CLASS IS INCREASING OUTPUT.
EXORCISM CLASS, EVACUATE FROM THE BARRIERS NOW.
THE BARRIER CLASS IS TO MAINTAIN THE SITUATION!
TEACH ...
EVERYONE CALM DOWN AND PROCEED SMOOTHLY.
OKAY, WE'RE CHANGING TO A ONE-MAN BARRIER SUPPORT.
Y-YES!
KURAHASHI! CAN YOU HOLD IT FOR A MINUTE?

BECOME THE GREAT OATH THAT CAPTURES THE EVIL SPIRITS!
WITH THE TRUE OATH OF SHOUMATSU'S ACALA.
CONTROL, CONTROL, CONTROL IT. DO YOUR BEST TO CONTROL IT.
!?
ONBISHIBISHI-KARAKARA
SHIBARI-SOWAKA!
HARUTORA, YOU CONTACT THE ACADEMY AND REQUEST FOR SUPPORT!
MOMOE! CONTACT THE EMERGENCY EXORCISM CENTER!
Y-YESS
あわ
あわ
ACADEMY... WHOM SHOULD I TELL?!

TOUJI?! GET A HOLD OF YOURSELF.
IF HE WAS HERE ...
OOTOMO-KUN MIGHT HAVE ALREADY RETURNED TO THE ACADEMY GROUNDS.
GUHHH..
TOUJI ?!
UHH...
UH
KURAHASHI, FOCUS!
TCH!!
HARUTORA-KUN, THE PHONE?!
TOUJI!?
TOUJI! COULD IT BE THAT --
DON'T TOUCH ME.

I CAN STILL KEEP TOGETHER ...
BUT NOT FOR LONG...
DON'T TOUCH ME...
HA- HARU- TORA- SAMA!
GULP!?
WAH!!
KYAAAA!!

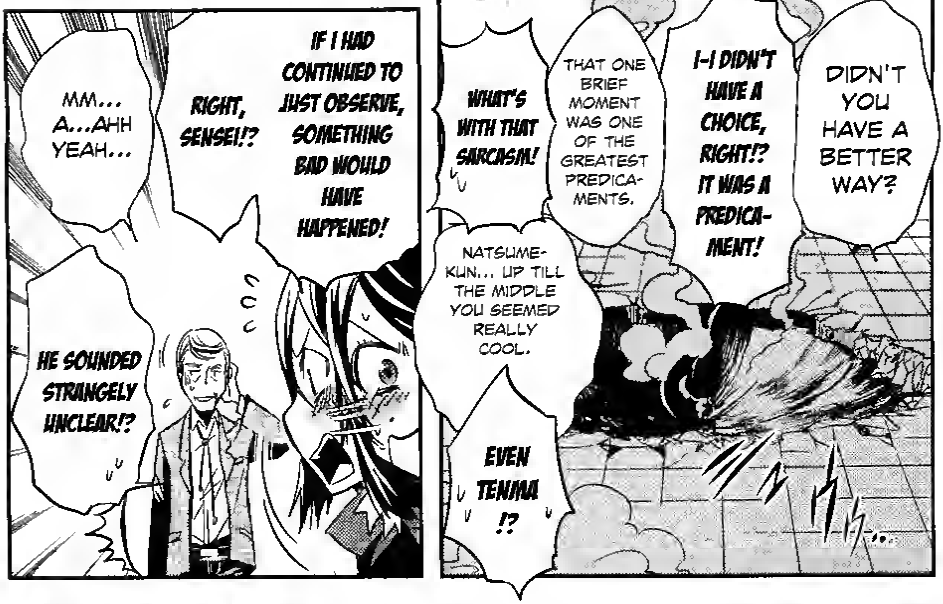
I CAN'T, THE BARRIER IS....!!
KUHH NO!?
MOVE ON TO PHASE 2!
COME OUT, HOKUTO!!
DAMNIT!

HOKUTO! IT'S YOUR MASTER'S ORDERS.
PURIFY THE MALODOROUS EVIL ENERGY.
Hump this gets on my nerves
Ehh!? After so long I want to take it more easily

AH.
OH NO, EVERYONE MOVE AWAY!!
O-OH NO
EVERYONE, QUICKLY CREATE A BARRIER!

WAH!
KYA ?!
GYAFU.

ドゥオオオオ
ポカ
KFF KFF
It's not hate anymore??
JUST AS EXPECTED OF TSUCHIMIKADO'S GUARDIAN BEAST.
HOW IMPRESSIVE ...
E-EVERYONE, ARE YOU OKAY?!
たたた
たたた
NAT-SUME ...
THANKS TO YOU, WE ARE.


DIDN'T YOU HAVE A BETTER WAY?
I-I DIDN'T HAVE A CHOICE, RIGHT!? IT WAS A PREDICAMENT!
THAT ONE BRIEF MOMENT WAS ONE OF THE GREATEST PREDICAMENTS.
WHAT'S WITH THAT SARCASM!
NATSUME-KUN... UP TILL THE MIDDLE YOU SEEMED REALLY COOL.
EVEN TENMA !?
IF I HAD CONTINUED TO JUST OBSERVE, SOMETHING BAD WOULD HAVE HAPPENED!
RIGHT, SENSEI!?
MM... A...AHH YEAH...
HE SOUNDED STRANGELY UNCLEAR!?

S-STRANGE.
was my judgment that off?
AMA-ZING ...
WHAT WAS THAT JUST NOW...
WAS THAT TSUCHI-MIKADO'S ...
I GUESS I'LL BE EXPELLED FROM THE EXAM...

HEY!

Every one!
Get away from here.
Right ...
NOW !!
AHHHHHH
A
A
!?
!?
A
AH
ちっ

PHASE 3...
BUT THAT'S .....!!!
TYPE CHIMERA
NUE !?
...EH?

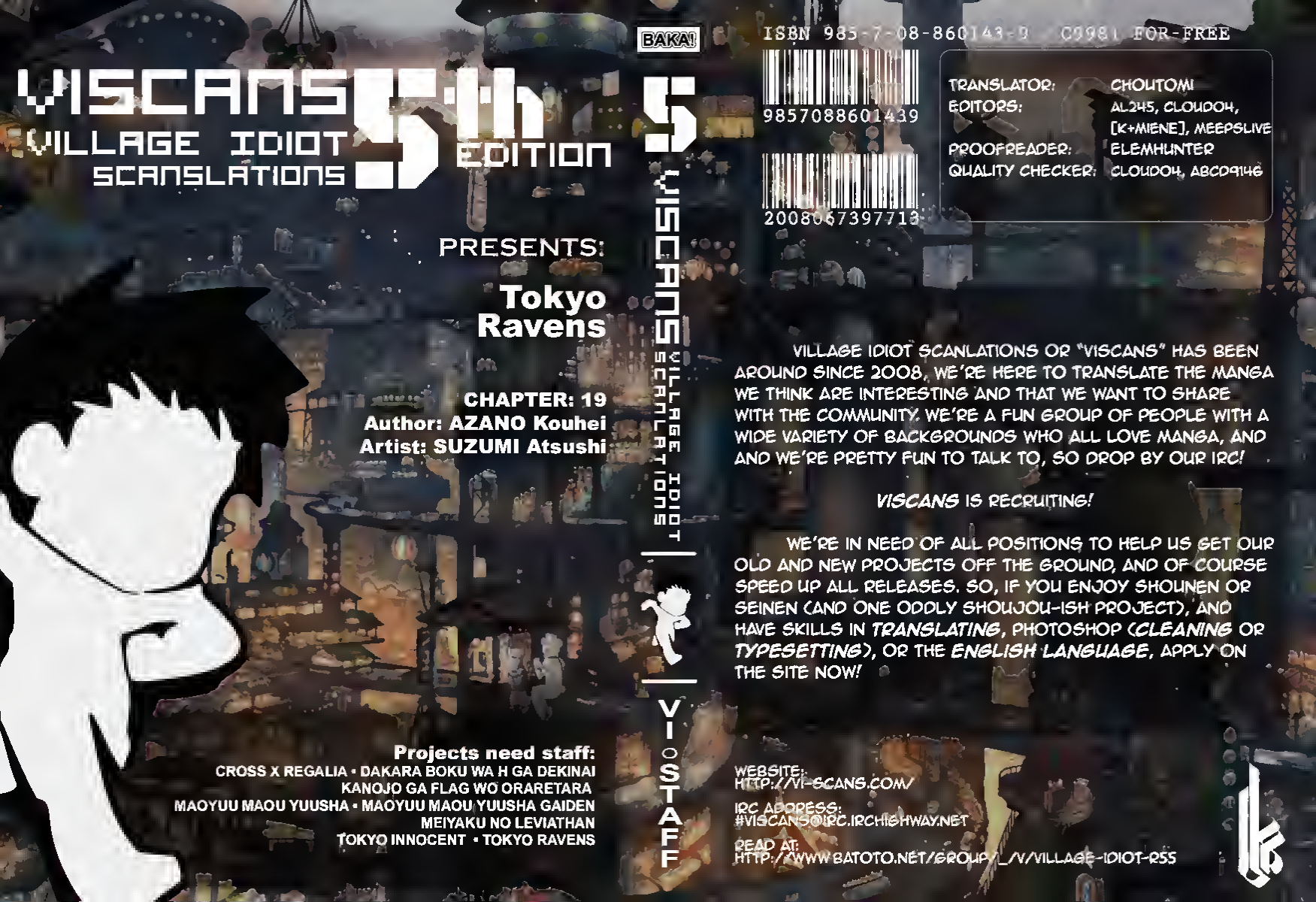
SFX: ROAR
WW ...
AHH ...
WHAT A STRONG MIASMA !!
KUH !?
ORDER !!
I'LL BECOME THE DECOY! GET ALL THE ACADEMY STUDENTS TO EVACUATE AND FIND REFUGE!
B-BUT ...
YOU FOOL! DO YOU WANT US ALL ANNIHILATED ?!

EVERY-ONE...
I KNOW! HOKUTO!!
NA-NATSUME!?
STOP ...
I AM NO LONGER ...
I GOT IT, JUST SHUT UP!
KON, HELP ME.
TOUJI, I'M SORRY, BUT I'M GOING TO TOUCH IT.
OKAY ...
HARU... TORA ...
HOT!!

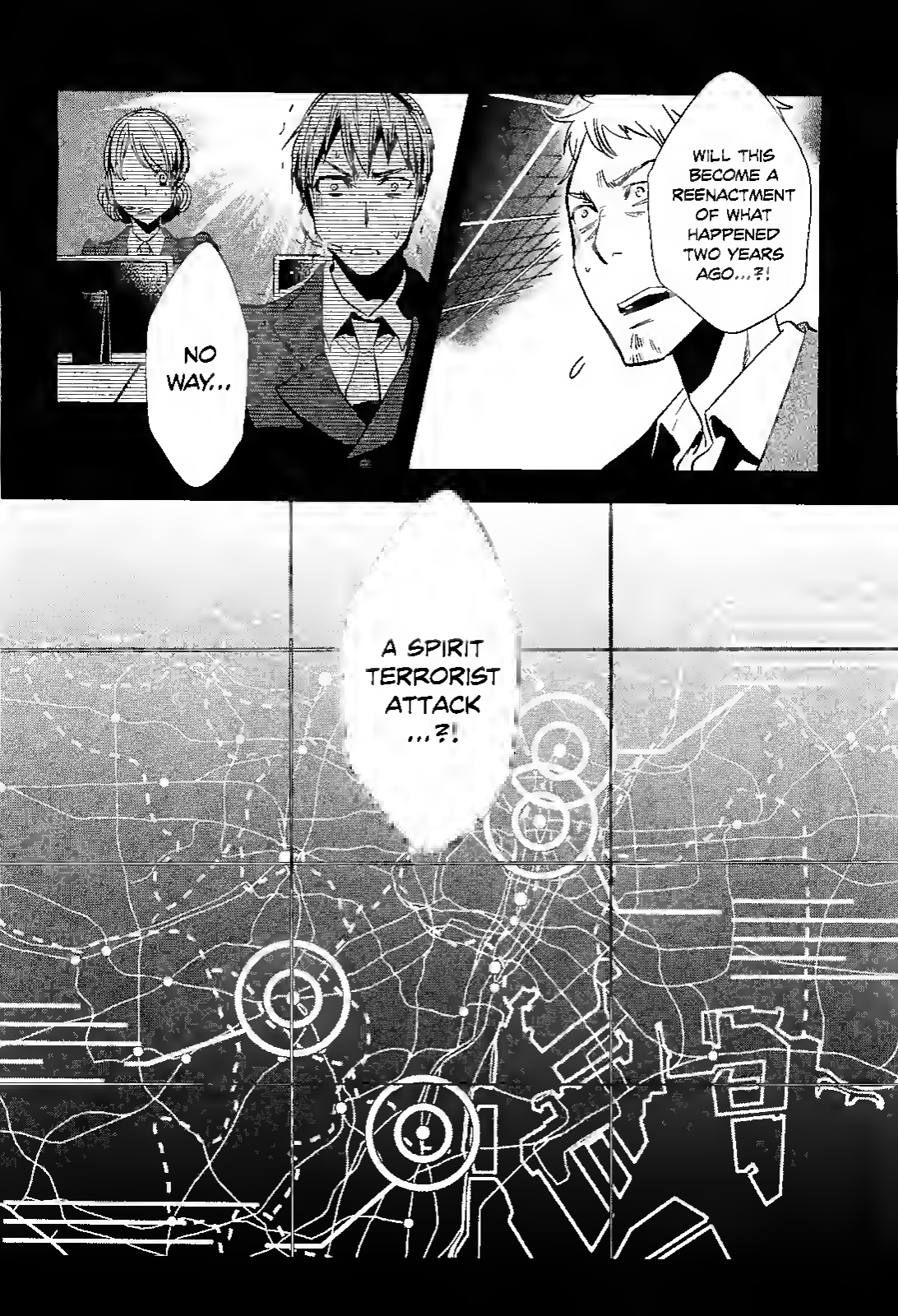
THAT THING IS INJURED.
KON, QUICKLY.
WHAT HEAT ....!
HARUTORA-SAMA.
IT'S
AFRAID OF SOME-THING.
W-
WHAT?
!!
WHAT~?

FURTHER-MORE, THERE'S EVEN SOME POWERFUL DRAGON.
WHAT'S GOING ON?
OGRE EATER ....!!
WHAT ARE THESE KIDS DOING TO MY PREY?

HEY, OLD MAN.
DON'T CALL ME BY THAT NAME.
MY NAME IS KAGAMI REIJI.
IF YOU ACT ARROGANTLY TOWARDS ONE OF THE 12 HEAVENLY GENERALS,
I'LL KILL YOU.
Chapter 19 End


VISCANS 5th EDITION
VILLAGE IDIOT SCANSLATIONS
PRESENTS:
Tokyo Ravens
CHAPTER: 19
Author: AZANO Kouhei
Artist: SUZUMI Atsushi
Projects need staff:
CROSS X REGALIA • DAKARA BOKU WA H GA DEKINAI
KANOJO GA FLAG WO ORARETARA
MAOYUU MAOU YUUSHA • MAOYUU MAOU YUUSHA GAIDEN
MEIYAKU NO LEVIATHAN
TOKYO INNOCENT • TOKYO RAVENS
BAKA!
VISCANS VILLAGE IDIOT SCANSLATIONS
VI STAFF
ISBN 985-7-08-860143-9 C9981 FOR-FREE
9857088601439
2008067397713
TRANSLATOR: CHOUTOMI
EDITORS: AL245, CLOUDO4, [K+MIENE], MEEPSLIVE
PROOFREADER: ELEMHUNTER
QUALITY CHECKER: CLOUDO4, ABCD9146
VILLAGE IDIOT SCANLATIONS OR "VISCANS" HAS BEEN AROUND SINCE 2008, WE'RE HERE TO TRANSLATE THE MANGA WE THINK ARE INTERESTING AND THAT WE WANT TO SHARE WITH THE COMMUNITY. WE'RE A FUN GROUP OF PEOPLE WITH A WIDE VARIETY OF BACKGROUNDS WHO ALL LOVE MANGA, AND AND WE'RE PRETTY FUN TO TALK TO, SO DROP BY OUR IRC!
VISCANS IS RECRUITING!
WE'RE IN NEED OF ALL POSITIONS TO HELP US GET OUR OLD AND NEW PROJECTS OFF THE GROUND, AND OF COURSE SPEED UP ALL RELEASES. SO, IF YOU ENJOY SHOUNEN OR SEINEN (AND ONE ODDLY SHOUJOU-ISH PROJECT), AND HAVE SKILLS IN TRANSLATING, PHOTOSHOP (CLEANING OR TYPESETTING), OR THE ENGLISH LANGUAGE, APPLY ON THE SITE NOW!
WEBSITE:
HTTP://VI-SCANS.COM/
IRC ADDRESS:
#VISCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
READ AT:
HTTP://WWW.BATOTO.NET/GROUP/_/V/VILLAGE-IDIOT-R55

A FEW HOURS AGO –
ONMYOU AGENCY EXORCISM BUREAU –
OPERATION ROOM ONE
SECTION CHIEF! WE'VE RECEIVED A REPORT FROM SHINAKAWA!
WE'VE CONFIRMED AN ACTIVE SPIRIT CALAMITY AT THE SCENE!
IT'S PROGRESS-ING TO PHASE 3!
THERE ARE SPIRIT PULSES THROUGH-OUT THE CITY, YOU SAY?!
WHAT IN THE...?
IT'S A CHIMERA-TYPE! A NUE!!
!!
THERE'S A CONFIRMED SIGHTING OF A NEW SPIRIT CALAMITY!!
IT'S EXPANDING RAPIDLY...!
IT'S AT SHIBUYA!!
ANOTHER IN AKIHABARA, UENO...
SHI-NAGAWA, SHIBUYA...
ANOTHER ONE AT THE NORTHEAST* AND THE SOUTHWEST* QUARTERS OF TOKYO ...!!
Chapter 20: Demon Devouring


NO WAY...
WILL THIS BECOME A REENACTMENT OF WHAT HAPPENED TWO YEARS AGO...?!
A SPIRIT TERRORIST ATTACK ...?!

Chapter 20:
Demon
Devouring

ONE OF THE 12 HEAVENLY GENERALS?!
"OGRE EATER" ...
WHAT...? INDEPENDENT EXORCIST KAGAMI! WE'RE FROM ONMYOU ACADEMY.
WE WERE IN THE MIDDLE OF A PRACTICAL EXAM WHEN WE CAME UNDER A PHASE 3 ATTACK!
WE REQUEST IMMEDIATE AID-
AS IF I'D GIVE A SHIT ABOUT HELPING YOU OR WHATEVER. THAT THERE IS MY PREY. DON'T GET IN MY WAY.
STEP ASIDE.
YOU FOOL! DON'T PROVOKE IT ANY FURTHER!!

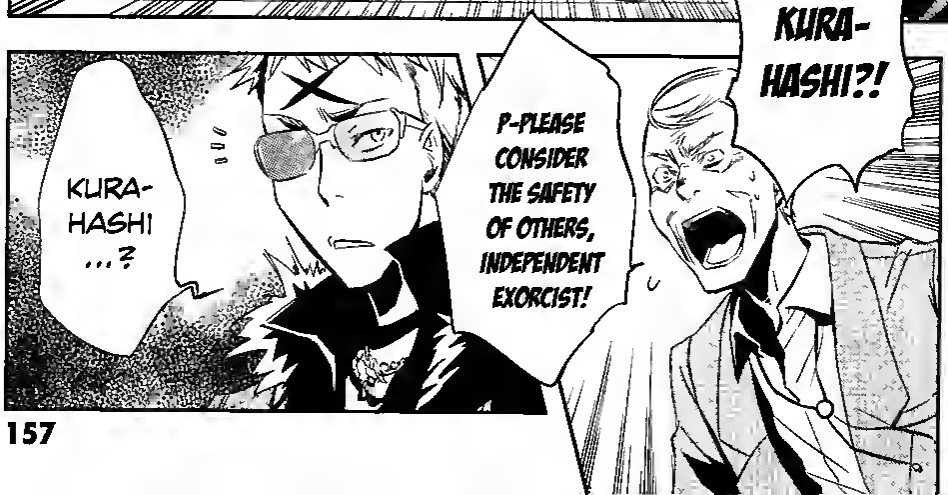
GUUUAHHHHHHHHH
URGH ....!
HARUTORA-SAMA!!
SILENCE.
YOU'RE DAMN NOISY.

EH ...?
ALPHA-CLASS SPIRIT LANGUAGE ...
AN IMPERIAL SPELL... THOSE WORDS THAT CAN FORCEFULLY COMPEL THE OPPONENT TO ACT IN ACCORDANCE TO THE CASTER...
SO IT'S NOT ONLY EFFECTIVE ON HUMANS,
IT WORKS ON SPIRIT CALAMITIES TOO-?!

GUUUAAAA
HEY NOW. I WAS ON MY WAY BACK HOME UNTIL THEY SENT ME HERE ON EMERGENCY DISPATCH. 'CAUSE OF THAT, I DON'T HAVE ANY TALISMANS WITH ME.
SO DON'T GIVE ME MORE TROUBLE THAN THERE NEEDS TO BE, WILL YA?

namaH sarvatathaa gatebhyaH ...
THE FIRE MANTRA ...?!
WHAT INCREDIBLE POWER...!!
GUUAAAAAA

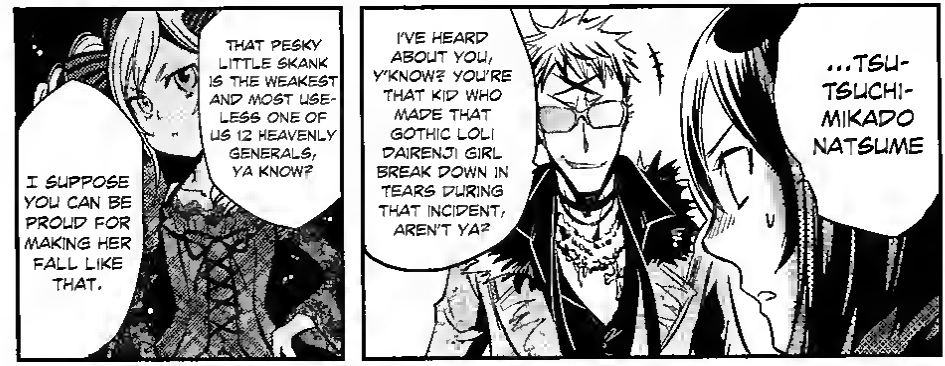
KYOUKO !!
... TSK!!


KURA-HASHI?!
P-PLEASE CONSIDER THE SAFETY OF OTHERS, INDEPENDENT EXORCIST!
KURA-HASHI ...?

AH, WAIT. THEN THAT MEANS THAT THIS DRAGON...
BELONGS TO THE TSUCHIMIKADO FAMILY, AM I RIGHT?
THAT OLD HAG OF A BUREAU DIRECTOR'S FAMILY, ARE YOU?
I SEE! SO YOU'RE THE YOUNG LADY FROM...
GUU
EVEN THOUGH THERE'S NOTHING BUT MIXED UP TRUTHS AND LIES 'BOUT HIM, THE KID'S
IS ONE OF THE BRATS HERE, EH?
...IN OTHER WORDS, THE NEXT HEAD OF THE TSUCHIMI-KADO FAMILY
CRAP!!
.....!!
ACTUALLY THE REIN-CARNATION OF YAKOU, RIGHT?

IT'S YOU, ISN'T IT?
KAGAMI!
DON'T YOU DARE LAY YOUR HANDS ON THAT STU-
DAMN IT...!
DON'T MOVE.
!!
.....!

...TH-THAT'S RIGHT...
HEH... WELL, DON'T YOU SEEM LIKE A FAIRLY WELL BEHAVED KIDDO?
YOU'RE TSUCHI-MIKADO, NO?
YOUR FULL NAME?


...TSU-TSUCHI-MIKADO NATSUME
I'VE HEARD ABOUT YOU, Y'KNOW? YOU'RE THAT KID WHO MADE THAT GOTHIC LOLI DAIRENJI GIRL BREAK DOWN IN TEARS DURING THAT INCIDENT, AREN'T YA?
THAT PESKY LITTLE SKANK IS THE WEAKEST AND MOST USE-LESS ONE OF US 12 HEAVENLY GENERALS, YA KNOW?
I SUPPOSE YOU CAN BE PROUD FOR MAKING HER FALL LIKE THAT.

-BE-CAUSE, I MEAN,
THAT KIND OF WAY OF DOING THINGS, I LIKE.

THAT CHEEKY, GAUDY, SKANK OF A LITTLE GIRL
SEEMS TO HOLD SOME KIND OF WORTH AFTER ALL.
.....
!?
NAT-SUME!
HMPH.

A KUJI-KIRI?!
SO QUICK ...!!
HE'S ABLE TO DO THEM WITHOUT ANY CHANT OR HAND-SIGNS?!
SERIOUSLY... LOOKS LIKE I HAVE TO FINISH WHAT I STARTED.
BETTER TAKE CARE OF THIS FELLA FAST
BEFORE THE REST MAKE IT HERE FROM SHINAGAWA.
WAIT...

...EH?
HOW ABOUT YOU TRY AND USE THAT DRAGON OF YOURS TO PURIFY IT?
YOU'RE NATSUME, RIGHT?
...SC-
DON'T TELL ME YOU'RE TOO MUCH OF A SCAREDY-CAT.
DON'T YOU POSSESS A DRAGON FAMILIAR?
WELL, THIS ONE'S BEEN WEAKENED QUITE A BIT.
...HEH.
YOU SHOULD'VE EXORCISED IT AS SOON AS POSSIBLE RATHER THAN ACT LIKE YOU DID JUST NOW!!
CAN YOU EVEN CONSIDER YOURSELF AN EXORCIST?
A SPIRIT CALAMITY ISN'T SOMETHING TO BE TRIFLED WITH! IT'S A VERY SERIOUS MATTER TO DEAL WITH!

NOW, THAT'S QUITE A PERFORMANCE FROM AN HONOR STUDENT, ISN'T IT?
!!
DISPLAYING SO MUCH JUSTICE AND VALOR... HUH?
THAT'S JUST FINE.
THAT IS TRULY GREAT. THAT RIGHT THERE
IS WHAT YOU CALL HAVING ACTUAL "WORTH."
ERK ...!

GET YOUR HANDS OFF HER,
YOU CROSS-MARKED JERK!!
IDIOT ...?!
...WHO THE HECK ARE YOU?

I'M TSUCHI-MIKADO HARUTORA,
A MEMBER OF A BRANCH FAMILY!!
HOKUTO ?!
Haruto-sama
A BRANCH FAMILY, HUH?
!

JEEZ... SHALL I GIVE YOU IGNORANT PRICKS OF STUDENTS A LECTURE ON THE HARSHNESS THAT EXISTS IN THE ADULT WORLD?!
HMMM ... NOW THIS IS GOOD.
……!!
GUHO
WHAT THE-?!

!!?
THIS IS...?!
ハッ!
DID SOMEONE JUST MANIPULATE THE SPIRIT PULSES?!
DAMN IT, WHO DID THIS?!

!?
DID IT RECOVER BY DE-VOURING SPIRIT ENERGY?
TCH ...!

TRYING TO ESCAPE, ARE YA ...?!
THERE WAS SOME-ONE WHO GOT IN MY WAY JUST NOW ...
IT'S PROBABLY THE SAME GUY WHO'S MESSING WITH THE SPIRIT PULSES.
IF THAT'S THE CASE, THIS'LL BE TRICKY...
AND IF I CHASE AFTER THAT NUE, I'LL PROBABLY END UP BEING PURSUED RIGHT AFTER-
!?
GUAAAA

AAA
WHAT ...?
A DIFFERENT ONE...?!
HHH
AH
TOUJI?
TOUJI?
!?

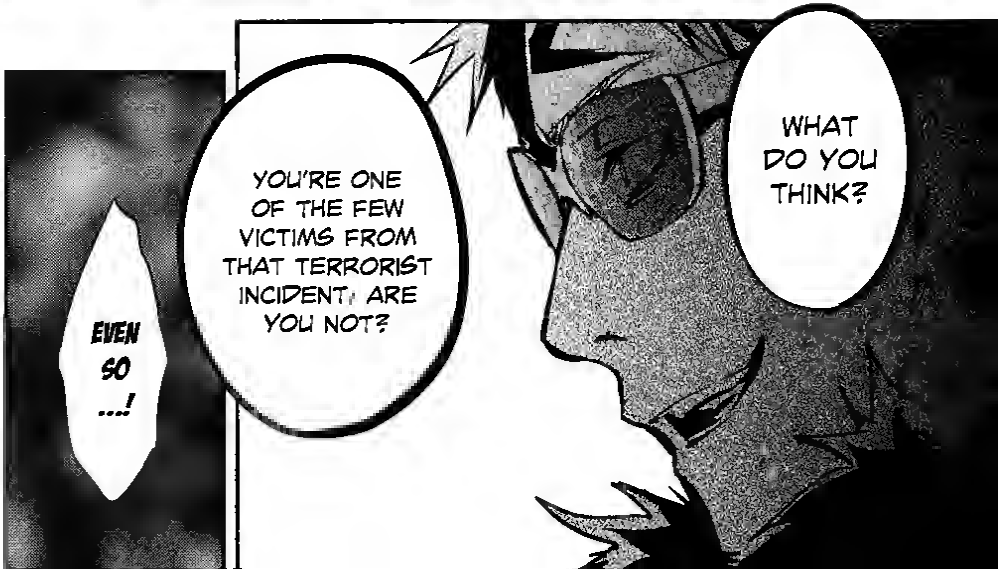
NOT A NUE...
BUT A REAL, LIVING CALAMITY THIS TIME ...?
NO, THAT'S NOT IT...
LOOK WHAT WE HAVE HERE. HOW INTERESTING.
...HEH.
THAT BRAT THERE,
WAS POS-SESSED BY SOMETHING, RIGHT?

NAH, IT'S NOT JUST SOMETHING.
A "DEMON".
TO THINK THAT HE'S A "CREATED"!
AHAHA! THIS IS GOOD!
HA-HA-HARUTORA-SAMA?! WHAT HAPPENED TO TOUJI-DONO...?
URGH ...!
YOU GUYS ARE THE BEST!!

DE-
"DEMON" ...?
"CREATED" ...?!
JUST LIKE DAIRENJI.
THAT OLD MAN USED HIMSELF AS THE CORE TO TRIGGER A SPIRIT CALAMITY.
AND IN THE END, HE BECAME A DEMON.
DURING THAT SPIRIT CALAMITY TERRORIST INCIDENT TWO YEARS AGO,
THE MAIN BUREAU ONLY FOUND ONE CASE OF THIS HAPPENING...
WOULDN'T YOU SAY THAT THIS IS A REPEAT OF THAT INCIDENT BACK THEN?
WHEN DID IT START FOR YOU?

DURING THAT INCIDENT TWO YEARS AGO, AM I RIGHT?
YOU, "TOUJI", WERE POS-SESSED BY A DEMON

THAT BEING THE CASE, IT SHOULDN'T BE SURPRISING THAT SOMEONE WHO GOT MIXED IN THE "CREATED" CASE WOULD BECOME AFFECTED BY IT.
DAIREJI SHIDOU BECAME A DEMON AND PRO-GRESSED INTO PHASE 4.
……!


EVEN SO ...!
YOU'RE ONE OF THE FEW VICTIMS FROM THAT TERRORIST INCIDENT, ARE YOU NOT?
WHAT DO YOU THINK?

SO WHAT IF THAT'S THE CASE?!
TOUJI'S ONLY A VICTIM OF THE DISASTER, NOT SOMETHING LIKE A SPIRIT CALAMITY ITSELF!
THAT'S FOR A PRO TO DECIDE.
M-MY FATHER'S THE DOCTOR IN CHARGE OF TOUJI!
IF A PROFESSIONAL ONMYOU PHYSICIAN SAYS THERE'S NO PROBLEM, THEN-
A TSUCHIMIKADO PHYSICIAN? NOW I'M CURIOUS ABOUT THAT.
TCH ...!
EH?
!!

HARU-TORA!!
HARU-TORA-SAMA!!
THIS ...
UMPH!!
LET'S SEE HERE.
GULU
THIS BASTARD ...
DON'T-!!!

AHA HAHA!!
THIS IS A REAL NICE "CREATED" WE GOT HERE!
ISN'T HE JUST A SINGLE STEP AWAY
FROM BECOMING A "FALLEN ONE"?
第20話 End

●毛づくろい ～弟編～●

あとがき。

こんにちは．鈴見です!!
東京レイヴンズ 4巻．いかがでしたでしょうか??
ギャグ色の強い短編描くのが楽しすぎて思わず
夏目を崩しまくってしまいすみません ヒドい顔のコマも
喜々として描いてましたごめんなさい(汗) でもつい…。
ストーリー編に戻って少し淋しく感じておりましたが
鏡の人がちゃった顔描くのもたのしくなってきたのでよし!!
あざの先生・担当さん・アシスタントさん お世話に
なりました。ありがとうございます…!! 読んで下さった
皆様にも感謝します．無事次巻でお会いできますように!!

2012．1　鈴見 敦

● STAFF&HELP ●

風守いなぎ● K.K ● 児玉 ● 平鶴ハナ ● K.M

みなさまのおかげです!!

Kadokawa Comics A

角川コミックス・エース

東京(とうきょう)レイヴンズ④

原作 あざの耕平(こうへい)　漫画 鈴見敦(すずみあつし)　キャラクター原案 すみ兵(へい)

2012年1月26日初版発行

発行者
新名　新

発行　株式会社角川書店
〒102-8078 東京都千代田区富士見2-13-3　電話／(03)3238-8663(編集)
発売　株式会社角川グループパブリッシング
〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3　電話／(03)3238-8521(営業)
http://www.kadokawa.co.jp

装幀・デザイン
関 善之＋青山 功 for VOLARE inc.

印刷 凸版印刷株式会社　製本 凸版印刷株式会社

初出／『月刊少年エース』'11年8月号～12月号

本書の無断複製（コピー、スキャン、デジタル化等）並びに無断複製物の譲渡及び配信は、著作権法上での例外を除き禁じられています。また、本書を代行業者等の第三者に依頼して複製する行為は、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。
落丁・乱丁本は、ご面倒でも角川グループ受注センター読者係宛にお送りください。送料は小社負担でお取り替えいたします。
この物語はフィクションであり、実在の人物・団体名とは関係がございません。

2012 KADOKAWA SHOTEN, Printed in Japan

©Kouhei AZANO/Fujimishobo 2012　©Atsushi SUZUMI 2012
©Sumihei/Fujimishobo 2012
ISBN978-4-04-120098-8 C0979

VISCANS 5th EDITION

VILLAGE IDIOT SCANSLATIONS

PRESENTS:

Tokyo Ravens

CHAPTER: 20
Author: AZANO Kouhei
Artist: SUZUMI Atsushi

Projects need staff:
CROSS X REGALIA • DAKARA BOKU WA H GA DEKINAI
KANOJO GA FLAG WO ORARETARA
MAOYUU MAOU YUUSHA • MAOYUU MAOU YUUSHA GAIDEN
MEIYAKU NO LEVIATHAN
TOKYO INNOCENT • TOKYO RAVENS

BAKA!

VISCANS VILLAGE IDIOT SCANLATIONS

VI STAFF

ISBN 985-7-08-860143-9 C9981 FOR-FREE

9857088601439

2008067397713

TRANSLATOR: FORHOLYWAR
TL CHECK: NUTTALLII
EDITORS: AL245,[K_MIENE]
PROOFREADER: CYBYKILLERS
QUALITY CHECKER: CLOUD04,TEH_PING

VILLAGE IDIOT SCANLATIONS OR "VISCANS" HAS BEEN AROUND SINCE 2008, WE'RE HERE TO TRANSLATE THE MANGA WE THINK ARE INTERESTING AND THAT WE WANT TO SHARE WITH THE COMMUNITY. WE'RE A FUN GROUP OF PEOPLE WITH A WIDE VARIETY OF BACKGROUNDS WHO ALL LOVE MANGA, AND AND WE'RE PRETTY FUN TO TALK TO, SO DROP BY OUR IRC!

***VISCANS* IS RECRUITING!**

WE'RE IN NEED OF ALL POSITIONS TO HELP US GET OUR OLD AND NEW PROJECTS OFF THE GROUND, AND OF COURSE SPEED UP ALL RELEASES. SO, IF YOU ENJOY SHOUNEN OR SEINEN (AND ONE ODDLY SHOUJOU-ISH PROJECT), AND HAVE SKILLS IN ***TRANSLATING***, PHOTOSHOP (***CLEANING*** OR ***TYPESETTING***), OR THE ***ENGLISH LANGUAGE***, APPLY ON THE SITE NOW!

WEBSITE:
HTTP://VI-SCANS.COM/

IRC ADDRESS:
#VISCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

READ AT:
HTTP://WWW.BATOTO.NET/GROUP/_/V/VILLAGE-IDIOT-R55

Notes

Page 1

鬼門, Kimon, Demon's gate. This is the northeast, and is generally considered an unlucky direction. In Onmyoudou, the 2nd (Ox) and 3rd (Tiger) animals in the zodiac are in the first quarter, i.e. North-east region, and it is generally believed to be the direction where demons came from.

裏鬼門, Urakimon, Rear Demon's gate. This is the Southwest, the third quarter, where the 8th (Sheep) and 9th (Monkey) are at. Also considered a highly inauspicious area. Monkey (Saru) is a Homophone of Sayounara (Farewell).

Page 3

Title is also a reference to Kagami's title of Ogre Eater. The title is identical to the notorious name of one of the character introduced but also implies demon devouring.

Page 7

This is the symbol of the Akshobhya bija, or 'seed', used as a metaphor for the origin of things. The original mantra used is Om Aksobhya Hum, and the symbol, or bija is pronounced as 'hum'. This mantra is based on the Buddha Akshobhya, one of the five Dhayani buddhas, icons of the Mahayana Buddhism. Has a reputation of being 'still', or 'unmovable', as he has supposedly said he would not given in to hatred or anger. He is considered the embodiment of 'mirror knowledge', the knowledge of what is reality, what is not, and what is a mere reflection of reality. This certainly is a perfect fit for someone like Kagami, whose name literally means 'mirror'.

Page 8

This is the Sanskrit mantra incantation romanization according to Wikipedia.

Page 14

This would be the "Nine symbolic cuts" which are: Rin – Power, Kyo – Energy, Toh – Harmony, Sha – Healing, Kai – Intuition, Jin – Awareness, Retsu – Dimension, Zai – Creation, and Zen – Absolute. ..."

TOILET PAPER!
OH SHIT ...!
WHAT'S GOING TO HAPPEN TO US?
I NEED TO TAKE A CRAP NOW ...
WITHOUT ANY TOILET PAPER?!